

/// PARKSIDE®



Cordless Angle Grinder PWSA 20-Li D4

HR
Aku kutna brusilica
Prijevod originalnih uputa

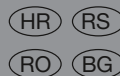
RO
Polizor unghiular
Traducere a instrucțiunilor originale

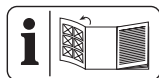
DE AT CH
Akku-Winkelschleifer
Originalbetriebsanleitung

RS
Aku ugaona brusilica
Prevod originalnog uputstva

BG
Акумулаторен ъглошлайф
Превод на оригиналната инструкция

IAN 487756_2501





HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

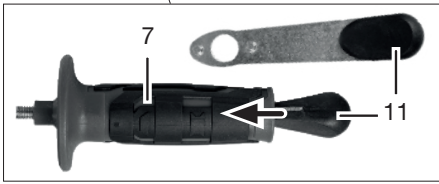
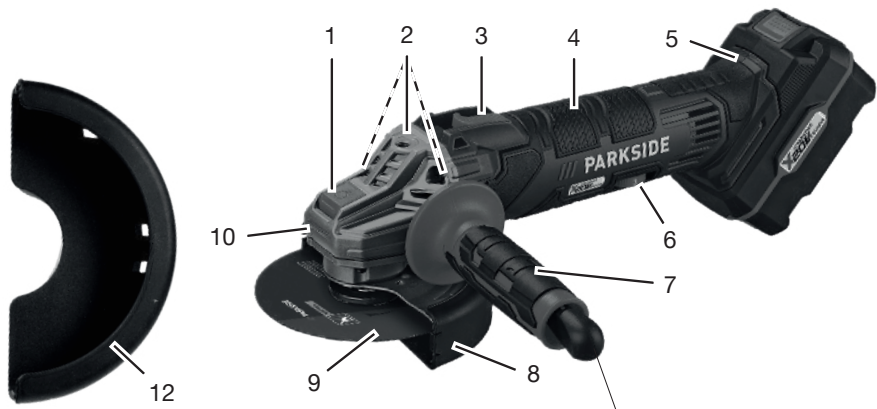
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

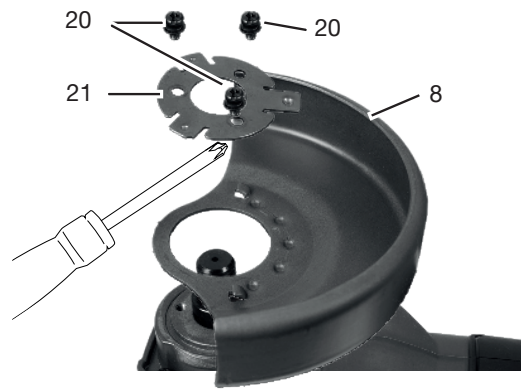
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa	Stranica	4
RS	Prevod originalnog uputstva	Stranica	22
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Pagina	41
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	61
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	83



A



Sadržaj

Uvod	4
Namjenska uporaba.....	4
Opseg isporuke/pribor.....	5
Pregled.....	5
Opis funkcija.....	5
Tehnički podaci.....	5
Sigurnosne napomene	6
Značenje sigurnosnih napomena.....	6
Slikovne oznake i simboli.....	6
Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	7
Sigurnosne informacije za kutne brusilice.....	9
Preostali rizici.....	12
Priprema	12
Upravljački dijelovi.....	12
Montiranje dodatne ručke.....	13
Montiranje / demontiranje zaštitne kupole.....	13
Montiranje i demontiranje alata.....	13
Montiranje i demontiranje ploče.....	13
Montiranje i demontiranje žičane četke.....	14
Montiranje i demontiranje nastavka na zaštitnu kupolu.....	14
Provjera stanja napunjenosti baterije.....	15
Napunite bateriju.....	15
Pogon	15
Napomene za rad.....	15
Brusno rezanje.....	15
Grubo brušenje.....	16
Brušenje žičanom četkom.....	16
Umetanje i vađenje baterije.....	16
Podšavanje zaštitne kupole.....	16
Prilagodba broja okretaja.....	16
Uključivanje i isključivanje.....	16
Čišćenje, održavanje i skladištenje	17
Čišćenje.....	17
Održavanje.....	17
Skladištenje.....	17
Traženje greške	17
Transport	18
Zbrinjavanje / zaštita okoliša	18
Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način.....	18
Servis	19
Garancija.....	19
Servis popravka.....	20

Service-Center.....	20
Uvoznik.....	20

Rezervni dijelovi i pribor.....20

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti..... 21

Eksplozivni pogled..... 107

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vaše nove baterijske kutne brusilice (u daljnjem tekstu uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Namjenska uporaba

Ovaj električni alat namijenjen je za rad kao brusilica, žičana četka ili alat za rezanje. Radnje poput brušenja, poliranja ili rezanja rupa ne smiju se izvoditi s ovim električnim alatom. Ne koristite tekuća rashladna sredstva kao što je voda. Nemojte obrađivati materijale koji sadrže tvari opasne po zdravlje, npr. azbest ili olovo.

Rad isključivo u suhim prostorijama.

Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Mlade osobe starije od 16 godina uređaj smiju koristiti uz nadzor.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon

u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom. Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

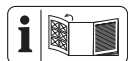
Opseg isporuke/pribor

Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Aku kutna brusilica
- Dodatna ručka
- rezna ploča (prethodno montirano)
- nastavak (zaštitna kupola) (prethodno montirano)
- ključ za pritezanje
- Baterija
- Punjač
- Kovčeg za čuvanje
- Prijevod originalnih uputa

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklapnoj stranici.

- 1 blokada osovine
- 2 držač (Dodatna ručka)
- 3 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 4 Ručka
- 5 Držač baterije
- 6 okretni kotačić
- 7 Dodatna ručka
- 8 zaštitna kupola
- 9 rezna ploča
- 10 strelica smjera okretanja
- 11 ključ za pritezanje
- 12 nastavak (zaštitna kupola)
- 13 Baterija
- 14 Deblokada baterije
- 15 Tipka (Indikator stanja napunjenosti)
- 16 Indikator stanja napunjenosti
- 17 Punjač
- 18 Otvor za punjenje

- 19 Kovčeg za čuvanje
slika A
- 20 Imbus vijak (3x)
- 21 Pričvrtna ploča
slika B
- 22 stezna matica
- 23 prihvatna prirubnica
- 24 prihvatna osovinica
slika D
- 25 blokada (nastavak)

Opis funkcija

Uporabni alat koji vrlo brzo rotira omogućuje čisto brušenje, rezanje i četkanje metala.

Za pojedine vrste uporabe predviđene su različite specijalne vrste uporabnih alata.

Pridržavajte se naputaka proizvođača.

Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

Tehnički podaci

Aku kutna brusilica	PWSA 20-Li D4
Nazivni napon U	20 V =
Vrsta zaštite	IPX0
Broj okretaja u praznom hodu n_0	
.....	2500 – 11500 min ⁻¹
Težina s baterijom (20 V, 4 Ah)	2,41 kg
prihvatna prirubnica	Ø 22,23 mm
Navoj	M14
Dužina navoja brusne osovine	≈ 11 mm
Razina zvučnog učinka (L_{WA})	
.....	92,2 dB; $K_{WA}=3$ dB
Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	
.....	84,2 dB; $K_{pA}=3$ dB
Vibracija (a_H)	
– Ručka	1,149 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Dodatna ručka	1,594 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Baterija	Li-Ion
Temperatura	≤ 50 °C
– Postupak punjenja	4 – 40 °C
– Pogon	4 – 50 °C
– Skladištenje	15 – 25 °C
PARKSIDE Performance Smart baterija	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– Frekvencija f	2400 – 2483,5 MHz
– prijenosna snaga	≤ 20 dBm

reznna ploča PST 125-1 A46PBF
(priloženo)

Proizvedeno u skladu s EN 12413:2019

broj okretaja ploče n_{max} 12200 min⁻¹

brzina ploče v_0 ≤ 80 m/s^{2*}

Vanjski promjer $\varnothing 125$ mm

otvor $\varnothing 22,23$ mm

debljina 1 mm

* Brusna ploča mora moći izdržati obodnu brzinu od 80 m/s.

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u javi i sukladnosti.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE! Emisije buke i vibracija mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata. Potrebno je da se odrede sigurnosne mjere u svrhu zaštite poslužitelja, koje su mjere temeljene na procjeni opterećenja uslijed vibracija tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

⚠ UPOZORENJE! Brušenje tankih metalnih limova ili drugih visokovibrirajućih struktura s velikom površinom može rezultirati povećanjem razine buke i znatno višom (do 15 dB) ukupnom razinom buke od navedenih razina buke. Na primjer, koristite teške fleksibilne prigušne prostirke kako biste izbjegli stvaranje buke takvih izradaka. Uzmite u obzir povećanu emisiju buke i nosite odgovarajuću zaštitu sluha.

X 20 V TEAM

Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo da ovaj uređaj isključivo pogonite sa sljedećim baterijama: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Preporučujemo, da ove baterije puniti sljedećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Tehnički podaci o bateriji i punjaču: Vidi posebne upute.

Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.

⚠ UPOZORENJE! Ozljede i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja baterijom. Obratite pozornost na sigurnosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu uporabu u uputama za uporabu Vaše baterije i Vašeg punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije možete pronaći u ovim zasebnim uputama za uporabu.



OPREZ



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Značenje sigurnosnih napomena

⚠ OPASNOST! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

⚠ UPOZORENJE! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

⚠ OPREZ! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela. **NAPOMENA!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Simboli u uputama za uporabu



Pozor!

Slikovne oznake na uređaju



Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.



Pročitajte upute za uporabu



Nosite zaštitu za oči



Zaštitnu kupolu ne koristite bez nastavka za brusno rezanje!



Uvijek radite s dvije ruke!



blokada osovine



Smjer okretanja



Strelica smjera (Uključivanje)



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Slikovne oznake na priboru



reznna ploča



Pročitajte upute za uporabu



Nosite zaštitu za oči



Nosite zaštitu sluha



Koristite zaštitne rukavice



Koristite zaštitu dišnih putova



Koristite zaštitu za noge



Nije odobreno za bočno brušenje



Nije odobreno za vlažno brušenje



Ne umećite neispravnu brusnu ploču



metal

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kabelom) ili alat s napajanjem na baterije (bez kabela).

1. SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja dovode do nesreća.
- Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i ostale osobe u blizini držite podalje dok rukujete električnim alatom.** U slučaju odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu.

2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radiator, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- Električne alate ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

- d) **Ne zloupotrebļavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili iskljućivanje elektrićnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštrih bridova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetļjani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.**
- e) **Kada koristite elektrićni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rukovanje elektrićnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).** Korištenje FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
3. **OSOBNA SIGURNOST**
- a) **Budite opreznι, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju elektrićnim alatom. Ne koristite elektrićni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s elektrićnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozļjede.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oći.** Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozļjede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidać u iskljućenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili prikljućivanja baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje elektrićnih alata s prstom na prekidaću ili uspostavljanje napajanja elektrićnih alata koji su ukljućeni uzrokuju nesreće.
- d) **Prije ukljućivanja elektrićnog alata uklonite sve kljućeve.** Kljuć koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio elektrićnog alata može uzrokovati ozļjede.
- e) **Nemojte se prenaprezati. U svakom trenutku održavajte pravilan stav i ravnotežu tijela.** To omogućuje bolju kontrolu elektrićnog alata u neoćekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako su predvićeni uređaji za spajanje na usisivać i sakupļjanje prašine, provjerite jesu li spojeni i koriste li se ispravno.** Korištenje sakupļjanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- h) **Ne dopustite da zbog poznavanja alata stećenog ćestim korištenjem postanete samouvjereni i zanemarite načela sigurnosti uporabe alata.** Nepažļljivo djelovanje može uzrokovati teške ozļjede u djeliću sekunde.
4. **UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIĆNOG ALATA**
- a) **Ne silite elektrićni alat. Koristite elektrićni alat koji odgovara namjeni.** Ispravan elektrićni alat obavit će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
- b) **Ne koristite elektrićni alat ako ga prekidać ne ukljućuje i iskljućuje.** Svaki elektrićni alat kojim se ne može upravļjati prekidaćem opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvadite utikać iz izvora napajanja i/ili bateriju, ako se može izvaditi, iz elektrićnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili spremanja elektrićnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slućajnog ukljućivanja elektrićnog alata.
- d) **Elektrićni alat u stanju mirovanja ćuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s elektrićnim alatom ili ovim uputama da rukuju elektrićnim alatom.** Elektrićni alati su opasni u rukama neobućenih korisnika.
- e) **Održavajte elektrićne alate i pribor. Provjerite neusklaćenost ili zagļavlivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad elektrićnog alata. Ako je oštećen, elektrićni alat treba popraviti prije uporabe.** Mnoge su nesreće uzrokovane loše održanim elektrićnim alatima.
- f) **Održavajte rezne alate oštrima i ćistima.** Ispravno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje će se zagļavlјivati i njima će se lakše upravļjati.
- g) **Koristite elektrićni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, zι-**

- majući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
5. **UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA NA BATERIJE**
- a) **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu paketa baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugim paketom baterijom.
- b) **Koristite električne alate samo sa za to posebno određenim paketima baterijama.** Korištenje drugih paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
- c) **Kada se paket baterija ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uspostaviti vezu između terminala.** Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U uvjetima zlorabe, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavati kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećene ili izmijenjene alate ili pakete baterija.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može uzrokovati požar, eksploziju i opasnost od ozljeda.
- f) **Alat ili paket baterija ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punite paket baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neppravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

6. SERVIS

- a) **Električni alat mora servisirati osoba kvalificirana za popravak, i pritom koristiti samo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene pakete baterija.** Servisiranje paketa baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Sigurnosne informacije za kutne brusilice

Sigurnosna upozorenja uobičajena za postupke brušenja, žičanog četkanja i rezanja

- **Ovaj električni alat namijenjen je za rad kao brusilica, žičana četka ili alat za rezanje. Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i specifikacije priložene ovom električnom alatu.** Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.
- **Radnje poput brušenja, poliranja ili rezanja rupa ne smiju se izvoditi s ovim električnim alatom.** Radovi za koje električni alat nije predviđen mogu dovesti do opasnosti i do ozljeda.
- **Nemojte preinačiti ovaj električni alat da s njime radite na način za koji nije izričito napravljen i specificiran od strane proizvođača alata.** Takve preinake mogu dovesti do gubitka kontrole i uzrokovati ozbiljne ozljede osoba.
- **Nemojte koristiti predmete opreme, koji nisu izričito napravljeni i specificirani od strane proizvođača alata.** Sama činjenica da vaš predmet može biti priključen na vaš električni alat ne jamči siguran rad.
- **Nazivni broj okretaja uporabnog alata mora biti najmanje jednak maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu.** Alati koji se kreću brže od njihove nazivne brzine mogu se pokidati i razletjeti.
- **Vanjski promjer i debljina uporabnog alata moraju se nalaziti unutar navedenog kapaciteta vašeg električnog alata.** Neispravno dimenzionirani uporabni alati ne mogu biti adekvatno nadzirani ili kontrolirani.

- **Dimenzije držača uporabnog alata moraju odgovarati dimenzijama prihvaća za učvršćavanje električnog alata.** Uporabni alat koji ne odgovara prihvatu za učvršćavanje električnog alata neće biti uravnotežen, snažno će vibrirati i može dovesti do gubitka kontrole.
- **Ne koristite oštećen uporabni alat. Prije svake uporabe provjerite uporabni alat, na primjer brusne ploče i ustanovite postoje li odlomljeni komadići ili pukotine, i oslonac pregledajte na pukotine, habanje ili prekomjernu istrošenost, te žičanu četku na labave ili puknute žice. Ako vam električni alat ili uporabni alat padnu, provjerite jesu li oštećeni ili instalirajte neoštećeni predmet. Nakon provjere i učvršćivanja uporabnog alata vi i osobe u blizini izadite iz ravni rotirajućeg alata i pustite da uređaj radi jednu minutu punom brzinom bez opterećenja.** Oštećeni uporabni alati će se po pravilu raspasti tijekom toga pokusnog razdoblja.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni koristite masku za lice ili zaštitne naočale. Na prikladan način nosite masku za zaštitu od prašine, slušnu zaštitu, rukavice i radnu pregaču koji mogu zaustaviti sitne abrazivne čestice ili fragmente predmeta rada.** Zaštita za oči mora biti u stanju zaustaviti nečistoću koja leti naokolo i koja nastaje raznim primjenama. Maska za zaštitu od prašine ili respirator mora biti u stanju da filtrira čestice stvorene u dotičnom procesu rada. Duža izloženost buci velikog intenziteta može dovesti do oštećenja sluha.
- **Druge osobe držite na sigurnom rasstojanju od radnog područja. Svatko tko stupa u područje rada mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Fragmenti izratka ili pokidanog uporabnog alata mogu odletjeti i dovesti do ozljede izvan neposrednog područja rada.
- **Držite električni alat samo za izolirane zahvatne površine, kada izvodite operaciju kod koje pribor za rezanje može doći u kontakt sa skrivenim žicama.** Pribor za rezanje koji dodiruju žice pod naponom mogu metalne dijelove električnog alata staviti pod napon, te može doći do strujnog udara na štetu osobe koja poslužuje alat.
- **Nikada ne odložite električni alat sve dok se uporabni alat nije potpuno zaustavio.** Rotirajući alat može zahvatiti površinu i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- **Ne radite električnim alatom dok ga nosite na vašoj strani.** Nenamjeran kontakt s rotirajućim uporabnim alatom može dovesti do zahvaćanja vaše odjeće i prodiranja uporabnog alata u vaše tijelo.
- **Redovno čistite ventilacijske otvore električnog alata.** Ventilator motora će prašinu uvlačiti u kućište, a prekomjerna akumulacija metala u prahu može predstavljati električnu opasnost.
- **Ne radite električnim uređajem blizu zapaljivih materijala.** Iskre bi mogle zapaliti takve materijale.
- **Ne koristite uporabne alate koji zahtijevaju hlađenje rashladnim tekućinama.** Uporaba vode ili drugih rashladnih tekućina može dovesti do strujnog udara ili šoka.

Povratni udar i upozorenja s time u vezi

Povratni udar je nagla reakcija na uklještenje ili zaglavljivanje rotirajući kotač, oslonac, četku ili neki drugi predmet. Uklještanje ili zaglavljivanje uvjetuje naglo zaustavljanje rotirajućeg predmeta, što dovodi do toga da nekontrolirani električni alat kreće u suprotnom smjeru u odnosu na okretanje predmeta obrade u točki spoja.

Na primjer ako je brusna ploča zaglavljena ili uklještena od strane predmeta obrade, rub ploče koja ulazi u mjesto zaglavljivanja može se urezati u površinu materijala i izazvati iskakanje ploče. Ploča može skočiti prema radniku ili od njega, ovisno o smjeru kretanja ploče u trenutku zaglavljivanja. Brusne ploče se mogu i slomiti pod tim uvjetima.

Povratni udar je rezultat neispravnog rukovanja električnim alatom i/ili neispravnih postupaka ili uvjeta rada i može biti izbjegnuto ispravnim mjerama opreza kao što je dolje navedeno.

- **Čvrsto držite električni uređaj objema rukama i pozicionirajte vaše tijelo i ruke tako, da možete izdržati silu povratnog udara. Uvijek koristite dodatnu ručku, ako je isporučena, za maksimalnu kontrolu povratnih udara ili sila okretnog momenta za vrijeme pokretanja.** Poslužitelj može kontrolirati snagu okretnog momenta ili povratnog udara, ako su poduzete mjere opreza.

- **Nikada ne stavite ruku u blizinu rotirajućeg uporabnog alata.** Uporabni alat bi mogao skočiti preko vaše ruke.
- **Ne stanite tijelom u područje, u koje će električni uređaj dospjeti kada dođe do povratnog udara.** Povratni udar će odbaciti alat u pravcu suprotnom od smjera kretanja ploče na točki zahvaćanja.
- **Budite posebno oprezni kad radite u kutovima, na oštrim rubovima itd. Izbjegavajte odbijanje i zaglavljivanje predmeta obrade.** Kutovi, rubovi i odbijanje imaju tendenciju da zaglave rotirajući predmet i dovedu do gubitka kontrole ili povratnog udara.
- **Ne umetnite list lančane pile za rezbačenje drveta, segmentiranu dijamantnu ploču s perifernim razmakom većim od 10 mm ili nazubljeni list pile.** Takvi listovi često dovode do povratnog udara i gubitka kontrole.

Sigurnosne napomene specifične za radove brušenja i rezanja

- **Koristite samo tipove ploča koje su predviđene specifično za vaš električni uređaj i određeni štitnik koji je predviđen za izabranu ploču.** Ploče za koje električni alat nije predviđen ne mogu biti nadzirani na adekvatan način i nisu sigurne.
- **Površina brušenja ploča s utisnutim središtem mora biti umetnuta ispod ravni zaštitne usne.** Neispravno umetnuta ploča koja projicira kroz ravan zaštitne usne ne može biti zaštićena na adekvatan način.
- **Štitnik mora biti sigurno pričvršćen za električni uređaj i pozicioniran tako da se postigne najveća moguća sigurnost, tako da najmanji dio ploče bude ekspoziran prema poslužitelju.** Štitnik pomaže u zaštiti poslužitelja od fragmenata potrganih ploča, od neželjenog kontakta s pločom i od iskri koje bi mogle zapaliti odjeću.
- **Ploče smijete koristiti samo za specifične namjene. Na primjer: ne brusite rubnom stranom ploče za rezanje.** Abrzivne rezne ploče su namijenjene za periferno brušenje, sila vršena na stranu ovih ploča ih može dovesti do kidanja.
- **Uvijek koristite neoštećene prihvate ploča ispravne veličine i ispravnom obli-**

ka za ploču koju ste odabrali. Ispravni držači ploča podupiru ploču i tako umanjuju mogućnost loma ploče. Držači za rezne ploče mogu biti drugačiji od držača brusnih ploča.

- **Ne koristite istrošene ploče većih električnih uređaja.** Ploča namijenjena za veće električne uređaje nije prikladna za višu brzinu manjeg uređaja i može puknuti.
- **Ako koristite dvonamjenske ploče, uvijek koristite ispravan štitnik za rad koji obavljate.** Nekorištenje ispravnog štitnika ne osigurava pravu razinu zaštite, i u tom slučaju može doći do ozbiljnih ozljeda.

Dodatne sigurnosne napomene specifične za radove rezanja

- **Ne „blokirate“ reznu ploču i ne vršite prekomjerni pritisak. Ne pokušavajte načiniti rez velike dubine.** Prenaprezanje ploče povećava opterećenje i sklonost ploče da se savija ili zaglavi u rezu, te vjerojatnost povratnog udara ili loma ploče.
- **Ne stanite vašim tijelom u jednu liniju sa rotirajućom pločom ili iza nje.** Kada se ploča u radu odmiche od vašeg tijela, mogući povratni udar može usmjeriti rotirajuću ploču i električni alat neposredno u vas.
- **Ako se ploča zaglavi ili ako prekida te rezanje iz nekog razloga, isključite električni uređaj i mirno ga držite sve dok se ploča potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušajte ukloniti reznu ploču iz reza dok se ona okreće, u protivnom može doći do povratnog udara.** Istražite i poduzmite odgovarajuće mjere za ispravljanje, kako biste eliminirali uzrok zapinjanja ploče.
- **Nemojte ponovo pokretati postupak rezanja u izratku. Pustite da ploča dostigne punu brzinu i pažljivo ponovo udite u rez.** Ploča se može zaglaviti, penjati ili izvršiti povratni udar, ako električni uređaj uključujete dok je u izratku.
- **Potporni paneli ili predimenzionirani izradak za minimiziranje opasnosti za zaglavljivanja ploče i nastanka povratnog udara.** Veliki izratci su skloni da se saviju pod vlastitom težinom. Potpore moraju biti postavljene ispod izratka blizu linije rezanja i blizu ruba izratka na obje strane ploče.

- **Budite posebno pažljivi kada režete „džep“ u postojeće zidove ili druge sljepe predjele.** Prodiruća ploča može zahvatiti plinske ili vodne instalacije, električne žice ili objekte koji mogu izazvati povratni udar.
- **Ne pokušajte rezati krivulje.** Prenaprezanje ploče povećava opterećenje i sklonost ploče da se savija ili zaglavi u rezu, te vjerojatnost povratnog udara ili loma ploče, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Posebne sigurnosne napomene za radove sa žičanom četkom

- **Imajte na umu da žičana četka gubi dijelove žice i prilikom uobičajene uporabe. Nikada ne preopterećujte žice prevelikim pritiskom.** Izbačeni komadići žice mogu vrlo lako probiti tanku odjeću i/ili kožu.
- **Ako se preporučuje koristiti zaštitnu haubu, spriječite dodirivanje zaštitne haube i žičane četke.** Tanjuraste četke i rubne četke s centralnim udubljenjem mogu uslijed pritiska i centrifugalne sile povećati promjer.

Dodatne sigurnosne napomene

- Nikada ne držite prste između brusne ploče i štitnika za iskre ili u blizini zaštitne haube. Postoji opasnost od prignječena.
- Rotirajući dijelovi uređaja iz funkcionalnih razloga ne mogu biti pokriveni. Zbog toga postupajte razumno i dobro držite izradak kako biste izbjegli klizanje, pri čemu ruke mogu doći u kontakt s brusnom pločom.
- Izradak se prilikom brušenja zagrijava. Ne dirajte mjesto obrade, ostavite da se ohladi. Postoji opasnost od opekline. Ne koristite rashladna sredstva ili slične tvari.
- Uređajem ne rukujte ako ste umorni ili nakon konzumiranja alkohola ili lijekova. Uvijek pravovremeno uzmite pauzu.
- Isključite uređaj i uklonite bateriju. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni:
 - za otpuštanje blokiranog uporabnog alata
 - u slučaju neobičnih zvukova
 - prije provjere, čišćenja ili radova na uređaju
- **Koristite samo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može uzrokovati strujni udar ili požar.

Preostali rizici

Čak i ako ispravno rukujete ovim uređajem, i dalje postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti u vezi s dizajnom i konstrukcijom ovog uređaja:

- Oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje pluća ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za dišne putove.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne navodite i ne održavate na odgovarajući način.
- Šteta po zdravlje uslijed:
 - Dodirivanja brusnog alata u nepokrivenom području;
 - Izbacivanja dijelova iz izradaka ili uslijed oštećene brusne ploče.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost uslijed elektromagnetnog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.


Priprema

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Upravljački dijelovi

Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

Prekidač za uključivanje / isključivanje (3)

- **Uključivanje:** Prekidač za uključivanje / isključivanje (3) u smjeru strelice  najprije gurnite u stranu pa prema naprijed.
- **Isključivanje:** Pustite prekidač za uključivanje / isključivanje (3).
- **Uključivanje trajnog pogona:** Prekidač za uključivanje / isključivanje (3) u uključenom stanju gurnite naprijed prema uređaju. Prekidač za uključivanje / isključivanje će uleći.

- **Isključivanje trajnog pogona:** Prekidač za uključivanje / isključivanje (3) pritisnite straga. Prekidač za uključivanje / isključivanje se vraća u prvobitni položaj. Uređaj se isključuje.

okretni kotačić (6)

Okretni kotačić (6) može se podesiti u 6 stupnjeva:

- 1 \triangleq najniži stupanj broja okretaja
- 6 \triangleq najviši stupanj broja okretaja

Odabir odgovarajućeg stupnja vidi *Prilagodba broja okretaja, S. 16* za odgovarajući uporabni alat.

blokada osovine (1)

- Blokira osovinu prilikom stavljanja / skidanja uporabnog alata.

Montiranje dodatne ručke

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog gubitka kontrole! Uređaj koristite samo s montiranom dodatnom ručkom.

Postupak

1. Navrnite dodatnu ručku (7) čvrsto u jedan od prihvata (2) za dodatnu ručku. Dodatna ručka može se pričvrstiti na uređaj u sljedećim položajima: gore, lijevo, desno.

Montiranje / demontiranje zaštitne kupole

▲ UPOZORENJE! Nikada nemojte koristiti uređaj bez potpuno montirane zaštitne kupole.

Potreban alat

- Imbus ključ

Montiranje zaštitne kupole (slika A)

1. Postavite zaštitnu kupolu (8) na uređaj. Zatvorena strana okrenuta je prema uređaju.
2. Postavite pričvrtnu ploču (21) na zaštitnu kupolu (8). Najduža od tri metalne pločice usmjerena je prema ručki (4).
3. Pričvrstite zaštitnu kupolu (8) pomoću tri imbus vijka (20).
4. Okrenite zaštitnu kupolu u radni položaj.

Podešavanje zaštitne kupole (slika A)

1. Zaštitnu kupolu (8) podesite tako da nastale iskre ili odbačeni dijelovi ne mogu pogoditi korisnika ili osobe u blizini.

2. Zaštitnu kupolu (8) namjestite tako da iskre koje lete ne mogu zapaliti zapaljive dijelove, uključujući okolno područje.
3. Zatvorena strana zaštitne kupole mora uvijek pokazivati prema korisniku.

Demontiranje zaštitne kupole (slika A)

1. Otpustite imbus vijke (20).
2. Pričvrstnu ploču (21) i zaštitnu kupolu (8) skinite s uređaja.

Montiranje i demontiranje alata dopušteni uporabni alat

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Sama činjenica da vaš predmet može biti priključen na vaš električni alat ne jamči siguran rad. Nemojte koristiti predmete opreme, koji nisu izričito napravljeni i specificirani od strane proizvođača alata.

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Alati koji se kreću brže od njihove nazivne brzine mogu se pokidati i razletjeti. Nazivni broj okretaja uporabnog alata mora biti najmanje jednak maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu.

svi uporabni alati

- maksimalni broj okretaja: $\geq 2500 - 11500 \text{ min}^{-1}$
- promjer: $\leq 125 \text{ mm}$

brusna ploča

- debljina: $\leq 6 \text{ mm}$

rezna ploča

- debljina: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- konstrukcije reznih ploča: dijamantne, vezano ojačane, segmentirane

pločasta četka

- debljina: $\leq 16,5 \text{ mm}$

lončasta četka

- debljina: $\leq 5 \text{ mm}$

Montiranje i demontiranje ploče






▲ OPREZ! Opasnost od ozljeda u slučaju dodirivanja uporabnog alata. Prilikom rukovanja uporabnim alatom nosite zaštitne rukavice.

Napomene

- **▲ OPASNOST!** Opasnost od ozljeda! Koristite samo uporabni alat koji preporučuje proizvođač.

- Koristite samo neoštećene uporabne alate.
- Ploča se pomoću stezne matice (22) pričvršćuje na prihvatnu osovinu (24). Otpuštanje ili zatezanje stezne matice:
 - Ključem za pritezanje (11); pohranjen u dodatnoj ručki (7).
- Ako ste montirali reznu ploču: Montirajte nastavak na zaštitnu kupolu (vidi *Montiranje i demontiranje nastavka na zaštitnu kupolu*, S. 14).

Postupak (slika B/C)

1. Provjerite uporabni alat. Ne koristite uporabni alat ako je oštećen.
2. Pritisnite i držite blokadu osovine  (1).
3. Okrenite prihvatno vreteno (24), sve dok blokada vretena ne fiksira prihvatno vreteno. I dalje držite blokadu vretena (1).
4. Otpustite steznu maticu (22).
Možete pustiti blokadu osovine (1).
5. **Demontiranje:** Izvadite uporabni alat s prihvatne prirubnice (23).
Montiranje: Stavite uporabni alat na prihvatnu prirubnicu (23).
Ako je na ploči naznačen smjer rotacije, on mora odgovarati strelici smjera okretanja (10) .
Pazite da je prihvatna prirubnica (23) na uređaj postavljena tako da udubljenja u prihvatnoj prirubnici zahvaćaju rub na uređaju. Prihvatna osovinu (24) mora se okretati zajedno s prihvatnom prirubnicom.
6. Postavite steznu maticu (22) na prihvatnu osovinu (24).
Kako se stezna matica pričvršćuje, ovisi o debljini prihvatne ploče:
 - **< 5 mm:** Izdignuto središte usmjereno je od uporabnog alata.
 - **≥ 5 mm:** Izdignuto središte usmjereno je prema uporabnom alatu.
7. Pritisnite i držite blokadu osovine  (1).
8. Okrenite prihvatno vreteno (24), sve dok blokada vretena ne fiksira prihvatno vreteno. I dalje držite blokadu vretena (1).
9. Čvrsto stegnite steznu maticu (22).
Možete pustiti blokadu osovine (1).

Montiranje i demontiranje žičane četke



⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda u slučaju dodirivanja uporabnog alata. Prilikom rukovanja uporabnim alatom nosite zaštitne rukavice.

Potreban alat

- Vilasti ključ (nije uključeno)

Demontiranje žičane četke (slika E)

1. Pritisnite i držite blokadu vretena (1).
2. Okrenite prihvatno vreteno (24), sve dok blokada vretena ne fiksira prihvatno vreteno. I dalje držite blokadu vretena (1).
3. Otpustite žičanu četku vilastim ključem.
Možete pustiti blokadu osovine (1).

Montiranje žičane četke (slika E)

1. Postavite željenu žičanu četku na prihvatnu osovinu (24).
2. Pritisnite i držite blokadu vretena (1).
3. Navrnite žičanu četku na prihvatnu osovinu (24). Zategnite žičanu četku vilastim ključem.
Možete pustiti blokadu osovine (1).

Montiranje i demontiranje nastavka na zaštitnu kupolu



⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda u slučaju dodirivanja uporabnog alata. Prilikom rukovanja uporabnim alatom nosite zaštitne rukavice.

Pretpostavke

- Rezna ploča montirana
- Baterija izvađena iz uređaja

Montiranje nastavka (slika D)

1. Postavite nastavak (12) na zaštitnu kupolu (8) i okrenite nastavak (12) sve dok čujno ne ulegne.

Demontiranje nastavka (slika D)

1. Otpustite jednu od dvije blokade (25) na nastavku (12) pritiskanjem blokade (25) prema van.
2. Gurnite otpuštenu blokadu (25) preko zaštitne kupole (8) sve dok se nastavak ne odvoji nakon pola okretaja.

Provjera stanja napunjenosti baterije

LED indikatori	Značenje
----------------	----------

crven, narančast, zelen	Baterija napunjena
crven, narančast	Baterija je djelomično napunjena
crven	Baterija treba biti napunjena

1. Pritisnite tipku (15) pored indikatora stanja napunjenosti (16) na bateriji (13). LED indikatori na indikatoru stanja napunjenosti pokazuju stanje napunjenosti baterije.
2. Napunite bateriju (13) kada svijetli samo još crveni LED indikator stanja napunjenosti (16).

Napunite bateriju

Vidi i upute za uporabu punjača.

Napomene

- Zagrijanu bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
- Bateriju ne izlažite duže vrijeme utjecaju jake sunčeve svjetlosti i ne stavljajte je na radiator (maks. 50 °C).

Postupak

1. Ako je potrebno, izvadite bateriju (13) iz uređaja na baterije.
2. Gurnite bateriju (13) u otvor za punjenje (18) na punjaču (17).
3. Priključite punjač (17) na zidnu utičnicu.
4. Nakon uspješnog punjenja odvojite punjač (17) od mreže.
5. Izvucite bateriju (13) iz otvora za punjenje (18).

svijetli (17)

zelen	crven	Značenje
svijetli	—	<ul style="list-style-type: none"> • Baterija se potpuno napunjena • spreman (nije umetnuta baterija)
—	svijetli	Baterija se puni
—	treperi	Baterija se pregrijala
treperi	treperi	Baterija neispravna

Pogon

Napomene za rad

- **▲ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda! Ako je moguće, upotrijebite stezaljke za fiksiranje izratka. Mali izradak nikada ne držite u jednoj ruci, a alat u drugoj ruci dok koristite alat.
- **▲ OPASNOST!** Opasnost od ozljeda! Pazite na to da prilikom rada imate dovoljno prostora i da ne ugrožavate druge osobe.
- Zaštitnu haubu podesite tako da nastale iskre ili odbačeni dijelovi ne mogu pogoditi korisnika ili osobe u blizini. Položaj zaštitne kupole također mora osigurati da nastale iskre ne mogu zapaliti zapaljive dijelove u blizini.
- Električni alat se ne smije koristiti s postoljem za brusno rezanje.
- Uključite uređaj samo kada alat ne dodiruje izradak.
- Prejaki pritisak smanjuje učinkovitost električnog alata i dovodi do bržeg trošenja uporabnog alata.
- Uvijek radite u kontra-smjeru. Na taj način uređaj ne može nekontrolirano pritiskati iz reza. Strelica smjera okretanja (10) označava smjer okretanja uporabnog alata.
- Uređaj nakon velikog opterećenja pustite da radi u praznom hodu nekoliko minuta kako bi se uporabni alat ohladio.
- Ne dirajte uporabni alat prije nego se ohladi.

Probni hod

Prije prvih radova i nakon svake promjene alata obavite probni rad bez opterećenja. Uređaj odmah isključite ako se alat vrti neuravnoteženo, ako nastaju znatne vibracije ili se čuju abnormalni zvukovi.

Brusno rezanje

Pretpostavke

- rezna ploča
NAPOMENA! Oštećenje imovine. Nikada brusne ploče ne koristite za rezanje!
 - promjer ≤ 125 mm
 - debljina ≤ 1,2 mm
 - konstrukcije reznih ploča: dijamantne, vezano ojačane, segmentirane

- Nastavak (12) montiran na zaštitnu kupolu (8)

Napomene

- Uvijek radite pomičući se sporo. Na izradak primijenite samo umjereni pritisak.

Napomene za statiku

Prerezi u nosivim zidovima podliježu nacionalnim propisima. Ove odredbe obavezno morate poštivati.

Prije početka rada se posavjetujte s odgovornim stručnjakom za statiku, arhitektom ili nadležnom građevinskom upravom.

Grubo brušenje

Pretpostavke

- brusna ploča
NAPOMENA! Oštećenje imovine. Nikada ne koristite rezne ploče za grubo brušenje!
 - promjer ≤ 125 mm
 - debljina ≤ 6 mm
- Zaštitna kupola bez nastavka

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda uslijed gubitka kontrole. Uklonite nastavak (12) zaštitne kupole (8) kako biste izbjegli udarce u izradak.

Napomene

- Uvijek radite pomičući se sporo. Na izradak primijenite samo umjereni pritisak.
- Radnim kutom od 30° do 40° postići ćete najbolje rezultate prilikom grubog brušenja.

Brušenje žičanom četkom

Pretpostavke

- Prikladna brusna četka
- Zaštitna kupola (8)

Napomene

- Nosite zaštitne naočale, žice se mogu olabaviti.
- Koristite samo pločaste četke koje nisu deblje od maksimalne dopuštene debljine ($\leq 16,5$ mm). Žice mogu udariti i slomiti zaštitnu kupolu.
- Prikladno za grubu hrđu, čišćenje zavarenih šavova i uklanjanje boje.
- Na izradak primijenite samo umjereni pritisak. Nemojte preopteretiti žičanu četku pretjeranim kontaktnim pritiskom.

Umetanje i vađenje baterije

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Pogrešna baterija može oštetiti uređaj i bateriju.

Umetanje baterije

1. Gurnite bateriju (13) duž šine vodilice u držač baterije (5).
- Baterija se čujno zaključava.

Vađenje baterije

1. Pritisnite i držite deblokadu baterije (14) na bateriji (13).
2. Izvucite bateriju iz držača baterije (5).

Podešavanje zaštitne kupole

1. Izvadite bateriju (13).
2. Uređaj jednom rukom držite za ručku (4) a drugom rukom okrenite zaštitnu kupolu (8) u radni položaj.

Zaštitnu kupolu (8) podesite tako da nastale iskre ili odbačeni dijelovi ne mogu pogoditi korisnika ili osobe u blizini.

Zaštitnu kupolu (8) namjestite tako da iskre koje lete ne mogu zapaliti zapaljive dijelove, uključujući okolno područje.

Prilagodba broja okretaja

Broj okretaja možete prilagoditi u bilo kojem trenutku tijekom rada. Okretnim kotačićem (6) odaberite stupanj broja okretaja.

Pomoć u orijentaciji za odabir broja okretaja:


razina	Uporabni alat	Uporaba
2-3	lončasta četka	Četke Grubo odhrđavanje Skidanje laka
4-6	brusna ploča	Brušenje
6	brusna ploča	Grubo brušenje
6	reznna ploča	Rezanje

Uključivanje i isključivanje

Napomene

- Ovisno o svrsi korištenja obratite pozornost na radne napomene za uređaj (*Napomene za rad, S. 15*).

Uključivanje

1. Gurnite prekidač za uključivanje / isključivanje (3) u smjeru strelice  prvo na stranu pa prema naprijed.

Zaključavanje prekidača za uključivanje / isključivanje (3): Kada je uređaj uključen, gurnite prekidač za uključivanje / isključivanje (3) naprijed prema uređaju. Prekidač za uključivanje/isključivanje će uleći.

2. Pritom provjerite okreće li se uporabni alat besprijekorno. Ako ne: Zamijenite uporabni alat.
3. Pričekajte da uređaj postigne puni broj okretaja.
4. Električni alat pomičite po izratku.

Isključivanje

1. Uklonite alat s izratka.
2. Otpustite prekidač za uključivanje / isključivanje (3).

Prekidač za uključivanje / isključivanje (3) zaključan: Prekidač za uključivanje / isključivanje (3) pritisnite odostraga i pustite. Prekidač za uključivanje/isključivanje se vraća u prvobitni položaj.

3. Pričekajte da se električni alat zaustavi prije nego što ga odložite.
4. Izvadite bateriju (13) iz uređaja ako uređaj ostavljate bez nadzora ili kada završite s radom.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvadite bateriju (13).

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Strujni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne koristite sredstava za čišćenje niti otapala.

- Otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke držite čistima. Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili četku.

Održavanje

Uređaj ne treba održavati.

Skladištenje

Skladištite uređaj i pribor uvijek:

- čisto
- suho
- zaštićeno od prašine
- izvan dohvata djece

Uređaji s baterijom:

- Temperatura skladištenja baterije i uređaja iznosi između 15 °C i 25 °C. Izbjegavajte ekstremne hladnoće ili vrućine tijekom skladištenja, kako baterija ne bi izgubila učinkovitost.
- Prije dužeg skladištenja (npr. tijekom zime) bateriju izvadite iz uređaja (obratite pozornost na odvojene upute za uporabu baterije i punjača).

Skladištenje reznih / brusnih ploča

- suho
- uspravno
- ne naslagane jedna na drugu

Traženje greške

Tablica u nastavku pomoći će Vam ukloniti smetnje:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Baterija (13) nije umetnuta	<i>Umetanje baterije, S. 16</i>
	Neispravan prekidač za uključivanje / isključivanje (3)	Obratite se servisnom centru.
	Neispravan motor	Obratite se servisnom centru.

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uporabni alat se ne kreće, iako motor radi	Stezna matica (22) je labava	Zategnite steznu maticu
	Izradak, ostaci izratka ili ostaci uporabnog alata blokiraju pogon	Otklonite blokadu
Motor usporava i zaustavi se	Uređaj je preopterećen izratkom	Smanjite pritisak na uporabni alat Neprikladan izradak
Korišteni alat se vrti neuravno- težno, čuju se neobični zvukovi	Stezna matica (22) je labava	Zategnite steznu maticu
	Neispravan uporabni alat	Zamjena uporabnog alata
Uređaj radi s prekidima	Interni nestabilan kontakt	Obratite se servisnom centru.
	Neispravan prekidač za uključivanje / isključivanje (3)	

Transport

Napomene

- Isključite uređaj.
- Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.
- Izvadite bateriju.
- Uklonite umetnuti alat.
- Uređaj uvijek nosite za ručku (4).

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Izvadite baterije iz uređaja i uređaj, bateriju, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekržižene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskoristavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,

- poslati natrag proizvođaču/distributeru.
- To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način



Bateriju ne bacajte u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene baterije mogu oštetiti okoliš i zdravlje ljudi uslijed istjecanja otrovnih plinova ili tekućina.

Neispravne ili iskorištene baterije dužni ste zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

- Ne otvarajte baterije i izbjegavajte mehaničko oštećenje baterija. Postoji opasnost od kratkog spoja i može doći do izlaženja isparenja nadražujućih za dišne putove.
- Iz sigurnosnih razloga, baterije treba isprazniti prije odlaganja.
- Zalijepite polove kako biste izbjegli kratke spojeve.
- Baterije zbrinite na maloprodajnim mjestima ili sabirnim mjestima.
- **Oštećene baterije**
Baterijama s vanjskim oštećenjima rukujte posebno pažljivo!
 - Ne dirajte oštećene baterije golim rukama.
 - Ako ne možete zalijepiti terminale, stavite baterije pojedinačno u plastičnu vrećicu.
 - Oštećene baterije pojedinačno stavite u nezapaljiv spremnik koji se može zatvoriti i koji se može napuniti pijeskom.
 - Oštećene baterije odnesite na sabirno mjesto s kvalificiranim osobljem.

Servis

Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar tri godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predočite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, primiti ćete popravljenu ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi vremenski rok jamstva.

Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. rezna ploča) niti na oštećenje lomljivih dijelova.

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne pre-

poručuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašteni servis.

Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 487756_2501) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefon-ski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na parkside-diy.com u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.
- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilaganje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinete za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na *parkside-diy.com*. Ovaj QR kôd vodi vas izravno na *parkside-diy.com*. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 487756_2501 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jams-tvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na www.grizzlytools.shop. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center*, S. 20

Poz. br.	Ime	Narudžba br
7	Dodatna ručka	91106221
8	zaštitna kupola	91106220
9	reznna ploča (PST 125-1 A46PBF)	30211129
11	ključ za pritezanje	91105183
22+23	stezna matica + prihvatna prirubnica	91106222

Dodatno raspoloživo	Narudžba br
lončasta četka, valovita žica	91103213
lončasta četka, upletena žica	91103214

Napomena: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.

- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

Service-Center



Servis Hrvatska
Tel.: 0800 805933
Kontakt obrazac na
parkside-diy.com
IAN 487756_2501

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
www.grizzlytools.de

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Aku kutna brusilica**

Model: **PWSA 20-Li D4**

Serijski broj: 000001 – 416000

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i električnoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
26.05.2025

Christian Frank
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Pregled sadržaja

Uvod	22
Namenska upotreba.....	22
Obim isporuke/pribor.....	23
Pregled.....	23
Opis funkcija.....	23
Tehnički podaci.....	23
Bezbednosne napomene	24
Značenje bezbednosnih napomena.....	24
Slikovne oznake i simboli.....	24
Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom.....	25
Bezbednosne informacije za ugaone brusace.....	28
Preostali rizici.....	31
Priprema	31
Upravljački elementi.....	31
Montaža dodatne ručke.....	31
Montaža/demontaža zaštitnog poklopca.....	31
Montaža i demontaža alata za umetanje.....	32
Montaža i demontaža ploče.....	32
Montaža i demontaža žičanih četki.....	33
Montaža i demontaža nastavka na zaštitnom poklopcu.....	33
Provera stanja napunjenosti akumulatora.....	33
Punjenje akumulatora.....	33
Rad	34
Napomene za rad.....	34
Rezanje brušenjem.....	34
Grubo brušenje.....	34
Brušenje žičanom četkom.....	35
Umetanje i vađenje akumulatora.....	35
Podešavanje zaštitnog poklopca.....	35
Prilagođavanje broja obrtaja.....	35
Uključivanje i isključivanje.....	35
Čišćenje, održavanje i skladištenje	36
Čišćenje.....	36
Održavanje.....	36
Skladištenje.....	36
Pronalaženje greške	36
Transport	37
Odlaganje/zaštita životne sredine	37
Odlaganje akumulatora na ekološki prihvatljiv način.....	37
Kako izjaviti reklamaciju?	37
Rezervni delovi i pribor	38

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti	38
Garancija / Garantni list	39
Eksplozivni pogled	107

Uvod

Čestitamo na kupnji vaše nove akumulatorske ugaone brusilice (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat). Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj električni alat je namenjen da funkcioniše kao brusilica, žičana četka ili alat za sečenje.

Radnje kao što su peskarenje, poliranje ili sečenje rupa se ne preporučuju za izvođenje ovim električnim alatom. Ne koristite tekuća rashladna sredstva kao što je voda. Nemojte raditi sa materijalima koji sadrže supstance opasne po zdravlje, kao što su npr. azbest ili olovo.

Radite samo u suvim prostorijama. Uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Mlade osobe preko 16 godina smeju da koriste uređaj samo pod nadzorom.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe

garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.

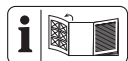
Obim isporuke/pribor

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Aku ugaona brusilica
- Dodatna ručka
- Rezna ploča (prethodno montiran)
- Nastavak (Zaštitni poklopac) (prethodno montiran)
- Stezni ključ
- Akumulator
- Punjač
- Kofer za čuvanje
- Prevod originalnog uputstva

Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj i zadnjoj preklopnjoj strani.

- 1 Blokada vretena
- 2 Prihvat (Dodatna ručka)
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Ručka
- 5 Držak akumulatora
- 6 Točkić
- 7 Dodatna ručka
- 8 Zaštitni poklopac
- 9 Rezna ploča
- 10 Strelica za smer obrtanja
- 11 Stezni ključ
- 12 Nastavak (Zaštitni poklopac)
- 13 Akumulator
- 14 Deblokada akumulatora
- 15 Taster (Indikator stanja napunjenosti)
- 16 Indikator stanja napunjenosti
- 17 Punjač
- 18 Otvor za punjenje

- 19 Kofer za čuvanje
sl. A
- 20 Imbus vijak (3×)
- 21 Pričvrtni vijak
sl. B
- 22 Stezna navrtka
- 23 Prihvatna prirubnica
- 24 Prihvatno vreteno
sl. D
- 25 Blokada (Nastavak)

Opis funkcija

Alat za umetanje koji se veoma brzo okreće omogućava brušenje, razdvajanje ili četkanje metala.

Za pojedinačnu primenu su predviđeni posebni alati za umetanje.

Obratite pažnju na podatke proizvođača.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Aku ugaona brusilica	PWSA 20-Li D4
Nominalni napon U	20 V =
Vrsta zaštite	IPX0
Broj obrtaja u praznom hodu n_0	
.....	2500 – 11500 min ⁻¹
Težina sa akumulatorom (20 V, 4 Ah) .	2,41 kg
Prihvatna prirubnica	Ø 22,23 mm
Navoj	M14
Dužina navoja brusnog vretena	≈ 11 mm
Nivo zvučne snage (L_{WA})	
.....	92,2 dB; $K_{WA}=3$ dB
Nivo zvučnog pritiska (L_{pA})	
.....	84,2 dB; $K_{pA}=3$ dB
Vibracija (a_h)	
– Ručka	1,149 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Dodatna ručka	1,594 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Akumulator	Li-Ion
Temperatura	≤ 50 °C
– Postupak punjenja	4 – 40 °C
– Rad	4 – 50 °C
– Skladištenje	15 – 25 °C
PARKSIDE Performance Smart baterija	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– Frekvencija f	2400 – 2483,5 MHz

– prenosi snagu ≤ 20 dBm

Rezna ploča PST 125-1 A46PBF
(isporučeno)

Izrađeno u skladu sa EN 12413:2019

Broj obrtaja ploče n_{maks} 12200 min⁻¹

Brzina ploče v_0 ≤ 80 m/s^{2*}

Spoljni prečnik Ø 125 mm

Provrt Ø 22,23 mm

Debljina 1 mm

* Brusna ploča mora da izdrži brzinu rotacije od 80 m/s.

Vrednosti buke i vibracija su određene prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom. Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

▲ UPOZORENJE! Vrednosti emisije vibracija i vrednosti emisije buke mogu da odstupaju od navedenih vrednosti tokom stvarne upotrebe električnog alata, u zavisnosti od načina upotrebe električnog alata. Potrebno je da se odrede bezbednosne mere za zaštitu rukovaoaca, koje su zasnovane na proceni opterećenja oscilacija tokom stvarnih uslova upotrebe (pritom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa, na primer periode u kojima je električni alat isključen i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

▲ UPOZORENJE! Brušenje tankog lima ili drugih visoko vibrirajućih struktura velike površine može dovesti do povećane izloženosti buci i mnogo veće (do 15 dB) ukupne emisije buke od specificiranih vrednosti emisije buke. Na primer, koristite teške, fleksibilne prostirke za prigušivanje da biste izbegli zvučno zračenje od takvih radnih predmeta. Uzmite u obzir povećanu emisiju buke i nosite odgovarajuću zaštitu za sluh.

X 20 V TEAM

Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo Vam da ovaj uređaj pogonite isključivo sledećim akumulatorima: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1
Preporučujemo vam da ovaj uređaj puniti sledećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1
Tehnički podaci akumulatora i punjača: Vidi zasebna uputstva.

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

▲ UPOZORENJE! Telesne povrede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja akumulatorom. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu upotrebu, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

Značenje bezbednosnih napomena

▲ OPASNOST! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

▲ OPREZ! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

NAPOMENA! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake u uputstvu za upotrebu



Pažnja!

Slikovne oznake na uređaju



Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Koristite zaštitu za oči



Zaštitni poklopac nemojte upotrebljavati bez nastavka za rezanje brušenjem!



Uvek radite obema šakama!



Blokada vretena



Smer rotacije



Strelica za smer (Uključivanje)



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Slikovne oznake na priboru



Rezna ploča



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Koristite zaštitu za oči



Koristite štitnike za sluh



Koristite zaštitne rukavice



Koristite zaštitu disajnih organa



Nosite zaštitnu obuću



Nije dozvoljeno za bočno brušenje



Nije dozvoljeno za mokro brušenje



Ne koristite neispravnu brusnu ploču



metal

Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom

⚠ UPOZORENJE! Proučite sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštovanje bilo kojeg od dolenađenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili težih telesnih povreda. **Sva upozorenja i uputstva sačuvajte radi kasnijeg korišćenja.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat (sa kablom) koji se napaja iz mreže, kao i na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1. **BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA**
 - a) **Radni prostor treba uvek da bude čist i dobro osvetljen.** Radni prostor koji je prenatrpan i mračan prosto privlači nesreću.
 - b) **Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
 - c) **Dok koristite električni alat deca i ostali posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** Usled ometanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.
2. **BEZBEDNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE**
 - a) **Utikač za električni alat mora da odgovara utičnici. Nikada nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte koristiti adapterske utikače u kombinaciji sa uzemljenim električnim alatima.** Korišćenjem nemodifikovanih utikača i njima odgovarajućih utičnica smanjićete rizik od strujnog udara.
 - b) **Pazite da delovima tela ne dodirujete uzemljenja ili uzemljene površine, poput cevi, radijatora, peći i frižidera.**

Rizik od strujnog udara biće veći ukoliko je vaše telo uzemljeno.

- c) **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Prodaranjem vode u električni alat opasnost od strujnog udara se povećava.
 - d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl. Kabl nikada nemojte da koristite radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. Kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, predmeta sa oštrim ivicama i pokretnih delova.** Korišćenjem oštećenih ili zapetljanih kablova opasnost od strujnog udara se povećava.
 - e) **Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu napolju.** Korišćenjem kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
 - f) **Ako se rukovanje električnim alatom na vlažnom mestu ne može izbeći, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka).** Korišćenjem FID sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.
3. **LIČNA BEZBEDNOST**
- a) **Prilikom korišćenja električnog alata uvek budite na oprezu, gledajte šta radite i služite se zdravim razumom. Električni alat nemojte koristiti onda kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teških telesnih povreda.
 - b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, zaštitnih cipela koje se ne klizaju, kacige ili zaštitne za sluh, ukoliko se koristi u skladu sa uslovima, smanjice opasnost od povređivanja.
 - c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata. Pre priključenja alata na izvor napajanja, odnosno pre ubacivanja baterije, kao i pre podizanja ili pre nošenja alata, uverite se da je prekidač u isključenom položaju.** Prenošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili punjenje električnih alata koji su uključeni predstavljaju nesreću u najavi.
 - d) **Pre uključanja električnog alata poskidajte sa njega sve ključeve i**

druge elemente za podešavanje.

- Ako ključ ili neki drugi element za podešavanje ostane prikačen za obrtni deo električnog alata može doći do telesne povrede.
- e) **Nemojte se previše istezati pri korišćenju alata. Postarajte se da sve vreme čvrsto stojite na obe noge i vodite računa o ravnoteži.** Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom čak i u nepredviđenim situacijama.
 - f) **Nosite prikladnu odeću pri korišćenju alata. Nemojte nositi široku odeću, kao ni delove nakita. Pazite da vam kosa i delovi odeće ne dođu u dodir sa pokretnim delovima alata.** Široka odeća, nakit i dugačka kosa mogu lako da budu zahvaćeni pokretnim delovima alata.
 - g) **Ako je alat opremljen priključcima za povezivanje sa uređajima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su ti priključci na svom mestu i da ih pravilno koristite.** Usisavanjem prašine nastale korišćenjem alata smanjuje se opasnost od štetnih dejstava prašine.
 - h) **Nemojte dozvoliti da usled odličnog poznavanja alata, stečenog njegovim čestim korišćenjem, osetite preveliko samopouzdanje i ignorišete osnovne principe bezbednosti.** Jedan jedini nesmotren pokret može prouzrokovati teške povrede u deliču sekunde.
4. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Električni alat nemojte na silu pritiskati. Koristite odgovarajući električni alat za konkretan posao koji treba da obavite.** Korišćenjem odgovarajućeg električnog alata željeni posao ćete obaviti bolje i bezbednije, brzinom za koju je taj alat projektovan.
 - b) **Električni alat nemojte koristiti ukoliko njegov prekidač za uključjenje, odnosno isključenje ne radi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.
 - c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata (ako je predviđeno da se baterija vadi) pre bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.**

- Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od nenamernog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa načinom rada električnog alata ili sa ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju električnim alatom.** Električni alati predstavljaju opasnost u rukama neuvezanih korisnika.
- e) **Redovno održavajte električne alate i prateću opremu. Proverite centražu i međusobnu povezanost pokretnih delova, uverite se da na alatu nema oštećenih delova i drugih neispravnosti koje bi mogle uticati na rad električnog alata. U slučaju bilo kakvog oštećenja, pre sledećeg korišćenja električni alat obavezno odnesite na popravku.** Do velikog broja nesreća dolazi usled lošeg održavanja električnog alata.
- f) **Alati za sečenje treba uvek da budu oštri i čisti.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i koji imaju oštre rezne ivice ređe se zaglavljaju i njima se lakše rukuje.
- g) **Električni alat, praeci pribor, nastavke za alate i sl. koristite u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir uslove rada i konkretan posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene drugačije od predviđenih može prouzrokovati rizične situacije.
- h) **Ručice i rukohvate održavajte tako da uvek budu suvi, čisti i bez tragova ulja i maziva.** Klizave ručice i rukohvati ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.
5. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE**
- a) **Za punjenje alata koristite isključivo punjač koji je proizvođač naveo u specifikaciji.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može stvoriti rizik od požara ako se upotrebi za punjenje baterije drugog tipa.
- b) **Električne alate koristite isključivo u kombinaciji sa posebno naznačenim baterijama.** Usled korišćenja bilo kog drugog tipa baterije može nastati rizik od požara ili telesnih povreda.
- c) **Kada se baterija ne koristi držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji bi mogli da jedan pol baterije električno povežu sa drugim.** Usled kratkog spoja između polova baterije može doći do pojave opekotina ili požara.
- d) **Pod određenim uslovima iz baterije može biti istisnuta tečnost; izbegavajte kontakt s njom. Ako do kontakta slučajno ipak dođe, mesto dodira isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu pomoć lekara.** Tečnost istisnuta iz baterije može da izazove nadražaj ili opekotine.
- e) **Nemojte koristiti baterije ili električne alate koji su oštećeni ili neovlašćeno modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu se ponašati nepredvidljivo, usled čega bi moglo doći do požara, eksplozije ili rizika od povredivanja.
- f) **Bateriju i električni alat nemojte izlagati otvorenom plamenu ni previsokoj temperaturi.** Usled izlaganja vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može doći do eksplozije.
- g) **Poštujte sva uputstva za punjenje, a bateriju ili alat nemojte puniti izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvu.** Punjenje koje je nepravilno ili se vrši na temperaturama izvan navedenog opsega može prouzrokovati oštećenje baterije i povećati rizik od požara.
6. **SERVISIRANJE**
- a) **Servisiranje električnog alata može da obavlja isključivo osoblje koje je kvalifikovano za vršenje popravki, uz korišćenje rezervnih delova koji su identični originalnim.** Jedino na taj način može se očuvati bezbednost korišćenja električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.** Servisiranje baterija može da vrši isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Bezbednosne informacije za ugaone brusace

Bezbednosne napomene za brušenje, brušenje žica i sečenje

- **Ovaj električni alat je namenjen da funkcioniše kao brusilica, žičana četka ili alat za sečenje. Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat..** Nepoštovanje bilo kojeg od dolenađenih uputstava može da dovede do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih telesnih povreda.
- **Radnje kao što su peskarenje, poliranje ili sečenje rupa se ne preporučuju za izvođenje ovim električnim alatom.** Primene za koje električni alat nije predviđen mogu da stvore opasnost i prouzrokuju telesne povrede.
- **Nemojte preinačiti ovaj električni alat da radi na način koji nije posebno dizajniran i specifikiran od strane proizvođača alata.** Takva preinaka može da dovede do gubitka kontrole i da prouzrokuje ozbiljne telesne povrede.
- **Nemojte koristiti pribor koji nije posebno dizajniran i specifikiran od strane proizvođača alata.** To što neki pribor možete da pričvrstite na svom električnom alatu, ne garantuje njegov bezbedan rad.
- **Nominalna brzina pribora mora da bude barem jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom alatu.** Pribor koji se okreće brže od nominalne brzine može da se polomi i razleti okolo.
- **Spoljni prečnik i debljina pribora moraju da odgovaraju dimenzijama Vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisani pribor ne može da se zaštiti ili kontroliše na odgovarajući način.
- **Dimenzije montažnog pribora moraju da odgovaraju dimenzijama montažne opreme električnog alata.** Pribor koji ne odgovara montažnoj opremi električnog alata izgubiće ravnotežu, vibriraće prekomerno i može da prouzrokuje gubitak kontrole.
- **Nemojte koristiti oštećeni pribor. Pre svake upotrebe pregledajte pribor, kao npr. brusne ploče na znakove krhotina i naprslina, brusnog bubnja na znakove naprslina, kidanja ili prekomernog**

habanja, žičanu četku na znakove labavih ili naprskih žica. Ako električni alat ili pribor padne, pregledajte ih na znakove oštećenja ili postavite neoštećenu opremu. Nakon pregleda i postavljanja pribora, udaljte se Vi i posmatrači od ravni rotirajućeg pribora i pokrenite električni alat pri maksimalnoj brzini bez opterećenja jedan minut. Oštećeni pribor će se obično raspasti tokom ovog perioda testiranja.

- **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite štitnik za lice ili zaštitne naočare. Po potrebi, nosite masku protiv prašine, štitnike za sluh, rukavice i radioničku kecelju koja može da zaustavi sitne brusne komade ili sitne komade radnog predmeta.** Zaštita za oči mora biti u stanju da zaustavi leteće naslage koje se stvaraju u raznim primenama. Maska protiv prašine ili respirator moraju biti u stanju da filtriraju čestice koje se stvaraju u određenoj primeni. Produžena izloženost buci visokog intenziteta može da prouzrokuje gubitak sluha.
- **Držite posmatrače na bezbednom rastojanju od radnog područja. Svaka osoba koja uđe u radno područje mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Komadi radnog predmeta ili slomljenog pribora mogu da odlete i da prouzrokuju povrede van neposrednog područja rada.
- **Držite električni alat isključivo za izolovane ručke kad god obavljate neki posao tokom kojeg bi pribor za sečenje mogao da dođe u dodir sa skrivenim provodnicima.** Ako pribori za sečenje dođu u dodir sa provodnikom koji je „pod naponom“, onda će i svi ogoljeni metalni delovi električnog alata takođe biti „pod naponom“, usled čega bi rukovalac mogao da pretrpi električni udar.
- **Nikada ne odlažite električni alat pre nego što se pribor u potpunosti zaustavi.** Pribor koji se okreće može da zahvati površinu i da povuče električni alat van kontrole.
- **Nemojte pokrenuti električni alat dok ga nosite pored sebe.** Slučajni kontakt sa priborom koji se okreće može da zahvati Vašu odeću, povlačeći pribor u telo.

- **Redovno čistite ventilacione otvore električnog alata.** Ventilator motora će uvući prašinu u kućište i prekomerno nakupljanje metala u prahu može da prouzrokuje opasnosti od električne energije.
- **Nemojte rukovati električnim alatom u blizini zapaljivih materijala.** Varnice bi mogle da zapale ove materijale.
- **Nemojte koristiti pribor za koji su potrebne rashladne tečnosti.** Upotreba vode ili drugih rashladnih tečnosti može da dovede do smrtonosnog električnog udara ili električnog udara.

Povratni udar i odgovarajuća upozorenja

Povratni udar je iznenadna reakcija usled zahvatanja ili blokiranja rotirajuće ploče, brusne ploča, četka i ostalog pribora. Zahvatanje ili blokiranje prouzrokuje naglo zaustavljanje rotirajućeg pribora, što zauzvrat prouzrokuje prinudno kretanje nekontrolisanog električnog alata u smeru suprotnom od rotacije pribora na tački vezivanja.

Ako se npr. brusna ploča zahvati ili blokira u radnom predmetu, ivica brusne ploče koja ulazi u tačku zahvatanja može da se zaglavi u površinu u materijala, što prouzrokuje izletanje ili povratni udar brusne ploče. Brusna ploča može da skoči ka rukovaocu ili od njega, zavisno od kretanja brusne ploče na mestu zahvatanja. Brusna ploča može i da pukne u takvim uslovima.

Povratni udar je posledica pogrešnog i/ili neispravnih radnih postupaka ili uslova, a to može da se spreči ispravnim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- **Održavajte stabilan stav sa obema šakama na električnom alatu i zauzmite položaj tela i ruka tako da se možete odupreti silama povratnog udara. Uvek koristite dodatnu ruku, ako postoji, za maksimalnu kontrolu nad povratnim udarom ili reakcijom obrtnog momenta tokom pokretanja.** Rukovalac može da kontroliše reakcije obrtnog momenta ili sile povratnog udara, ako se preduzmu odgovarajuće mere predostrožnosti.
- **Nikada ne stavljajte šaku blizu rotirajućeg pribora.** Pribor može da se vrati povratnim udarom preko Vaše šake.

- **Nemojte zauzimati položaj u području gde će se električni alat pomeriti ako se pojavi povratni udar.** Povratni udar će pokrenuti alat u smeru suprotnom kretanju ploče na tački zahvatanja.
- **Budite posebno oprezni kada radite u uglovima, na oštrim ivicama itd. Izbegavajte poskakivanje i zahvatanje pribora.** Uglovi, oštre ivice ili odsakanje su sklone da zahvate rotirajući pribor i da prouzrokuju gubitak kontrole ili povratni udar.
- **Ne pričvršćujte lanac testere sa listom testere za obradu drveta, segmentiranu dijamantsku ploču sa prerezima između segmenata većim od 10 mm ili nazubljeni list testere.** Ovakvi listovi testere stvaraju čest povratni udar i gubitak kontrole.

Posebne bezbednosne napomene za brušenje i sečenje

- **Koristite samo tipove ploča koji su navedeni za Vaš električni alat i posebni štitnik namenjen za odabranu ploču.** Ploče za koje električni alat nije namenjen ne mogu se prikladno zaštititi i nisu bezbedne.
- **Brusna površina ploča sa spuštenim centrom mora se montirati ispod nivoa zaštitne usne.** Neispravno montirana ploča koja strši kroz nivo zaštitne usne ne može se prikladno zaštititi.
- **Štitnik se mora bezbedno pričvrstiti na električni alat i pozicionirati za maksimalnu bezbednost tako da najmanji deo ploče bude okrenut prema rukovaocu.** Štitnik pomaže u zaštiti rukovaoca od slomljenih delova ploče, slučajnog kontakta sa pločom i iskri koje mogu zapaliti odeću.
- **Ploče se moraju upotrebljavati samo za navedene primene. Primer: nemojte da brusite stranom ploče za sečenje.** Abrazivne ploče za sečenje namenjene su za periferno brušenje, bočne sile primenjene na te ploče mogu uzrokovati njihovo pucanje.
- **Uvek upotrebljavajte neoštećene prirubnice za ploču odgovarajuće veličine i oblika za odabranu ploču.** Odgovarajuće prirubnice za ploču podupiru ploču i smanjuju mogućnost njenog pucanja. Prirubnice za ploče za

sečenje mogu biti različite od prirubnica za brusne ploče.

- **Nemojte koristiti istrošene ploče sa većih električnih alata.** Ploča namenjena za veći električni alat nije prikladna za veću brzinu manjeg alata i možda pukne.
- **Kada koristite ploče sa dvostrukom namenom, uvek koristite odgovarajući štitičnik za određenu primenu.** Upotreba neodgovarajućeg štitičnika možda neće obezbediti potrebni nivo zaštite, što može uzrokovati ozbiljnu povredu.

Posebne bezbednosne napomene za sečenje

- **Nemojte „stiskati“ ploču za sečenje ili primenjivati prekomeran pritisak. Nemojte pokušavati postići prekomernu dubinu sečenja.** Preopterećivanje ploče povećava opterećenje i podložnost savijanju ili stezanju ploče tokom sečenja i mogućnost povratnog udara ili pucanja ploče.
- **Nemojte pozicionirati svoje telo u nivou rotirajuće ploče ili iza nje.** Kad Vam se ploča tokom rada odmiče od tela, mogući povratni udar može izbaciti ploču koja se okreće i električni alat direktno prema Vama.
- **Kad se ploča steže ili kad prekidate sečenje iz bilo kog razloga, isključite električni alat i ne pomerajte ga dok se ploča potpuno ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte da uklonite ploču za sečenje sa radnog komada dok se ploča pomera, u protivnom može doći do povratnog udara.** Istražite i provedite odgovarajuće radnje za otklanjanje uzroka stezanja ploče.
- **Nemojte ponovo pokretati sečenje u radnom komadu. Pustite ploču da postigne punu brzinu i pažljivo ponovo započnete sečenje.** Ploča se može stegnuti, pomaknuti prema gore ili povratno udariti ako se električni alat ponovo pokrene u radnom komadu.
- **Poduprite panele ili bilo koji preveliki radni komad da biste smanjili na minimum rizik od stezanja i povratnog udara.** Veliki radni komadi često se uleknju pod sopstvenom težinom. Potrebno je podupreti radni komad blizu linije sečenja i pokraj ivice radnog komada sa obe strane ploče.

- **Budite posebno oprezni kada vršite „džepno sečenje“ u postojećim zidovima ili drugim slepim područjima.** Ploča koja strši može preseći vodove za gas ili vodu, električne žice ili predmete koji mogu uzrokovati povratni udar.
- **Nemojte pokušavati vijugavo sečenje.** Preopterećivanje ploče povećava opterećenje i podložnost savijanju ili stezanju ploče tokom sečenja i mogućnost povratnog udara ili pucanja ploče, što može uzrokovati ozbiljnu povredu.

Dodatne bezbednosne napomene za rad žičanim četkama

- **Napominjemo da žičana četka gubi komade žice, čak i tokom normalne upotrebe. Ne opterećujte žice previsokim površinskom pritiskom.** Komadi žice koji lete oko mogu veoma lako da prodru kroz tanku odeću i/ili kožu.
- **Ako se preporučuje zaštitni poklopac, sprečite mogućnost kontakta zaštitnog poklopca i žičane četke.** Prečnik tanjirastih četaka i čašastih četaka može da se poveća provršinskim pritiskom i centrifugalnim silama.

Dodatne bezbednosne napomene

- Nikada ne držite prste između brusne ploče i zaštite od varnica u blizini zaštitnih poklopaca. Postoji opasnost od prignječenja.
- Rotirajući delovi ne mogu da se pokriju iz funkcionalnih razloga. Zbog toga, budite oprezni i dobro držite radni predmet da bi se izbeglo proklizavanje, pri čemu bi ruke mogle da dođu u dodir sa brusnom pločom.
- Radni predmet postaje vruć prilikom brušenja. Ne dirajte ga na obrađivanom mestu, ostavite ga da se ohladi. Postoji opasnost od opekotina. Ne koristite rashladna sredstva ili slično.
- Na radite uređajem kada ste umorni ili nakon konzumiranja alkohola ili tableta. Uvek pravite pravovremene pauze u radu.
- Isključite uređaj i uklonite akumulator. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili:
 - da biste otpustili zaglavljene alat za umetanje,
 - u slučaju neobičnih šumova
 - pre nego što proverite uređaj, pre nego što ga očistite ili na njemu radite

- **Koristite isključivo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može prouzrokovati strujni udar ili požar.

Preostali rizici

Čak i ako propisno rukujete ovim uređajem, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog uređaja:

- Oštećenja oka, ako ne nosite pogodnu zaštitu za oči.
- Oštećenja pluća, ako ne nosite podobnu respiratornu zaštitu.
- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitičke za sluh.
- Narušavanje zdravlja, koje je posledica vibracija šake i ruke ako koristite uređaj duže vremena ili ako ga nepropisno vodite i održavate.
- Narušavanje zdravlja usled:
 - dodirivanja brusnog alata u nepokrivenom području;
 - letenja delova iz radnih predmeta ili oštećenih brusnih ploča.

▲ UPOZORENJE! Opasnost od elektromagnetnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre rukovanja uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.


Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

Prekidač za uključivanje/isključivanje (3)

- **Uključivanje:** Prekidač za uključivanje/isključivanje (3) pomeriti najpre u stranu, a zatim napred, u smeru strelice .
- **Isključivanje:** Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (3).

- **Uključivanje trajnog režima rada:** Kada je uključen prekidač za uključivanje/isključivanje (3), pritisnute ga unapred u smeru uređaja. Prekidač za uključivanje/isključivanje će da usedne.
- **Isključivanje trajnog režima rada:** Prekidač za uključivanje/isključivanje (3) pritisnite pozadi. Prekidač za uključivanje/isključivanje se uskočiti nazad u početni položaj. Uređaj se isključuje.

Točkić (6)

Točkić (6) može da se podesi u 6 stepeni:

- **1** ≙ najmanji stepen broja obrtaja
- **6** ≙ najveći stepen broja obrtaja

Izbor odgovarajućeg stepena za odgovarajući alat vidi *Prilagodavanje broja obrtaja*, P. 35.

Blokada vretena (1)

- Blokira vreteno prilikom montaže/demontaže alata za umetanje.

Montaža dodatne ručke

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled gubitka kontrole! Koristite uređaj samo sa montiranom dodatnom ručkom.

Postupak

1. Zavrnite dodatnu ručku (7) u jedan prihvat (2) za dodatnu ručku. Dodatna ručka može da se pričvrsti u sledeće položaje na uređaju: gore, levo, desno.

Montaža/demontaža zaštitnog poklopca

▲ UPOZORENJE! Nikada ne koristite uređaj bez potpuno montiranog zaštitnog poklopca. Neophodni alati

- Imbus ključ

Montaža zaštitnog poklopca (sl. A)

1. Postavite zaštitni poklopac (8) na uređaj. Zatvorena strana pokazuje prema uređaju.
2. Stavite pričvrstnu ploču (21) na zaštitni poklopac (8). Najduža od tri metalne pločice pokazuje u smeru ručke (4).
3. Pričvrstite zaštitni poklopac (20) pomoću tri imbus vijka (8).
4. Otkrenite zaštitni poklopac u radni položaj.

Podešavanje zaštitnog poklopca (sl. A)

1. Podesite zaštitni poklopac (8) tako da leteća varnica niti odlomljeni delovi ne mogu pogoditi korisnika niti lica koja se nalaze u okruženju.
2. Podesite zaštitni poklopac (8) tako da leteća varnica ne može zapaliti gorive delove, ni u okruženju.
3. Zatvorena strana zaštitnog poklopca mora uvek da bude usmerena ka rukovaocu.

Demontaža zaštitnog poklopca (sl. A)

1. Otpustite imbus vijke (20).
2. Svucite pričvrсну ploču (21) i zaštitni poklopac (8) sa uređaja.

Montaža i demontaža alata za umetanje

Dozvoljeni alat za umetanje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda! To što neki pribor možete da pričvrstite na svom električnom alatu, ne garantuje njegov bezbedan rad. Nemojte koristiti pribor koji nije posebno dizajniran i specificiran od strane proizvođača alata.

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda! Pribor koji se okreće brže od nominalne brzine može da se polomi i razleti okolo. Nominalna brzina pribora mora da bude barem jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom alatu.

Svi alati za umetanje

- Maksimalni broj obrtaja: $\geq 2500 - 11500 \text{ min}^{-1}$
- prečnik: $\leq 125 \text{ mm}$

Brusna ploča

- Debljina: $\leq 6 \text{ mm}$

Rezna ploča

- Debljina: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- konstrukcije reznih ploča: dijamantske, povezane ojačane, segmentirane

Četka za ploču

- Debljina: $\leq 16,5 \text{ mm}$

Čašasta četka

- Debljina: $\leq 5 \text{ mm}$

Montaža i demontaža ploče




▲ OPREZ! Opasnost od povreda dodirivanjem alata za umetanje. Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja alatom za umetanje.


Napomene

- **▲ OPASNOST!** Opasnost od povreda! Koristite samo alate za umetanje koje je preporučio proizvođač.
- Koristite isključivo neoštećene alate za umetanje.
- Ploča se pričvršćuje pomoću stezne navrtke (22) za prihvatno vreteno (24). Otpuštanje ili zatezanje stezne navrtke:
 - Korišćenje zateznog ključa (11); nalazi se u dodatnoj ručki (7).
- Ako ste montirali rezu ploču: Montirajte nastavak na zaštitni poklopac (vidi *Montaža i demontaža nastavka na zaštitnom poklopcu, P. 33*).

Postupak (sl. B/C)


1. Proverite alat za umetanje. Ne upotrebljavajte alat za umetanje ako je oštećen.
2. Pritisnite blokadu vretena i držite je pritisnutom  (1).
3. Okrećite prihvatno vreteno (24) dok blokada vretena ne fiksira prihvatno vreteno. I dalje držite pritisnutom blokadu vretena (1).
4. Odvijte steznu navrtku (22). Možete da pustite blokadu vretena (1).
5. **Demontaža:** Uklonite alat za umetanje sa prihvatne prirubnice (23).

Montaža: Postavite alat za umetanje na prihvatnu prirubnicu (23).

Ako je smer rotacije naznačen na ploči, onda on mora da odgovara strelici smera rotacije (10) .

Vodite računa da je prihvatna prirubnica (23) postavljena na uređaju tako da prerezi u prirubnici zahvataju ivicu uređaja. Prihvatno vreteno (24) mora da se okreće kada okrećete prirubnicu.

6. Stavite steznu navrtku (22) na prihvatno vreteno (24). Način postavljanja stezne navrtke zavisi od jačine prijvata diska:
 - **< 5 mm:** Podignuta sredina pokazuje dalje od alata za umetanje.

- ≥ 5 mm: Podignuta sredina pokazuje prema alatu za umetanje.
7. Pritisnite blokadu vretena i držite je pritisnutom  (1).
 8. Okrećite prihvatno vreteno (24) dok blokada vretena ne fiksira prihvatno vreteno. I dalje držite pritisnutom blokadu vretena (1).
 9. Zategnite steznu navrtku (22).
Možete da pustite blokadu vretena (1).

Montaža i demontaža žičanih četki



⚠ OPREZ! Opasnost od povreda dodirivanjem alata za umetanje. Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja alatom za umetanje.

Neophodni alati

- Vlasti ključ (nije isporučeno)

Demontaža žičane četke (sl. E)

1. Pritisnite blokadu vretena (1) i držite je pritisnutom.
2. Okrećite prihvatno vreteno (24) dok blokada vretena ne fiksira prihvatno vreteno. I dalje držite pritisnutom blokadu vretena (1).
3. Otpustite žičanu četku viljuškastim ključem.
Možete da pustite blokadu vretena (1).

Montaža žičane četke (sl. E)

1. Stavite željenu žičanu četku na prihvatno vreteno (24).
2. Pritisnite blokadu vretena (1) i držite je pritisnutom.
3. Okrenite žičanu četku na prihvatno vreteno (24). Zategnite žičanu četku viljuškastim ključem.
Možete da pustite blokadu vretena (1).

Montaža i demontaža nastavka na zaštitnom poklopcu



⚠ OPREZ! Opasnost od povreda dodirivanjem alata za umetanje. Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja alatom za umetanje.

Preduslovi

- Rezna ploča montirana
- Vađenje akumulatora iz uređaja

Montaža nastavka (sl. D)

1. Postavite nastavak (12) na zaštitni poklopac (8) i okrećite nastavak (12) dok se čujno ne uglavi.

Demontaža nastavka (sl. D)

1. Otpustite jednu od dve blokade (25) na nastavku (12) pritiskanjem blokade (25) ka spolja.
2. Pomaknite otpuštenu blokadu (25) preko zaštitnog poklopca (8) tako da se nastavak demontira nakon pola obrtaja.

Provera stanja napunjenosti akumulatora

LED indikatori	Značenje
crven, narandžast, zelen	Akumulator je napunjen
crven, narandžast	Akumulator je delimično napunjen
crven	Akumulator mora da se napuni

1. Pritisnite taster (15) pored indikatora stanja napunjenosti (16) na akumulatoru (13).
LED lampice indikatora stanja napunjenosti pokazuju napunjenost akumulatora.
2. Puniti akumulator (13) kada svetli samo još crvena LED lampica indikatora stanja napunjenosti (16).

Punjenje akumulatora

Pogledajte takođe uputstvo za upotrebu punjača.

Napomene

- Pustite da se zagrejani akumulator ohladi pre punjenja.
- Ne izlažite akumulator jakoj sunčevoj svetlosti duže vreme i ne odlažite ga na grejače (maks. 50°C).

Postupak

1. Ako je potrebno, izvadite akumulator (13) iz akumulatorskog uređaja.
2. Gurnite akumulator (13) u otvor za punjenje (18) na punjaču (17).
3. Priključite punjač (17) na utičnicu.
4. Nakon uspešnog postupka punjenja, odvojite punjač (17) od mreže.
5. Izvucite akumulator (13) iz otvora za punjenje (18).

Kontrolne LED diode na punjaču (17)

zelen	crven	Značenje
svetli	—	<ul style="list-style-type: none"> akumulator je potpuno napunjen spremno (akumulator nije umetnut)
—	svetli	akumulator se puni
—	treperi	Baterija je pregrejana
treperi	treperi	A bateria está defeituosa

Rad

Napomene za rad

- **▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda! Ako je moguće, koristite stege da fiksirate radni predmet. Tokom korišćenja alata, nemojte nikada da držite mali radni predmet u jednoj ruci, a alat u drugoj ruci.
- **▲ OPASNOST!** Opasnost od povreda! Obratite pažnju na to da imate dovoljno prostora za rad i da ne ugrožavate druga lica.
- Podesite zaštitni poklopac tako da leteća varnica niti odlomljeni delovi ne mogu pogoditi korisnika niti lica koja se nalaze u okruženju. Položaj zaštitnog poklopca takođe mora da bude takav, da leteća varnica ne može da zapali zapaljive delove iz okruženja.
- Električni alat se ne sme koristiti sa postoljem za rezanje brušenjem.
- Uključite uređaj samo kada alat za umetanje ne dodiruje radni predmet.
- Prejak pritisak smanjuje kapacitet rada električnog alata i dovodi do bržeg habanja alata za umetanje.
- Uvek radite u kontrasteru. Na taj način uređaj neće biti nekontrolisano istisnut iz reza. Strelica za smer rotacije (10) simbolizuje smer rotacije alata za umetanje.
- Nakon teškog opterećenja, pustite uređaj da radi u mirovanju nekoliko minuta da se alat ohladi.
- Ne hvatajte rukom alat za umetanje, sve dok se ne ohladi.

Probni rad

Pre prve primene i nakon svake zamene alata, izvršite probni rad bez opterećenja. Odmah isključite uređaj ako se alat okreće ekscentrično, ako se pojave znatne vibracije ili neuobičajeni šumovi.

Rezanje brušenjem

Preduslovi

- Rezna ploča
NAPOMENA! Materijalna oštećenja. Nikada ne koristite ploče za grubo brušenje za rezanje!
 - prečnik ≤ 125 mm
 - Debljina $\leq 1,2$ mm
 - konstrukcije reznih ploča: dijamantske, povezane ojačane, segmentirane
- Nastavka (12) je montiran na zaštitni poklopac (8)

Napomene

- U načelu, radite samo sa malim pomakom. Primenjujte samo umeren pritisak na radni predmet.

Napomene u vezi sa statikom

Prorezi u nosivim zidovima podležu propisima specifičnim za zemlju. Ove propise treba obavezno poštovati.

Pre početka radova, posavetujte se sa nadlaženim statičarima, arhitektima ili sa nadležnim građevinskim odeljenjem.

Grubo brušenje

Preduslovi

- Ploča za grubo brušenje
NAPOMENA! Materijalna oštećenja. Nikada ne koristite rezne ploče za grubo brušenje!
 - prečnik ≤ 125 mm
 - Debljina ≤ 6 mm
 - Zaštitni poklopac bez nastavka
▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled gubitka kontrole. Uklonite nastavak (12) zaštitnog poklopca (8) da biste izbegli udarce u radni predmet.
- #### Napomene
- U načelu, radite samo sa malim pomakom. Primenjujte samo umeren pritisak na radni predmet.
 - Najbolje rezultate prilikom grubog brušenja ćete ostvariti pod radnim uglom od 30° do 40° .

Brušenje žičanom četkom

Preduслови

- Odgovarajuća brusna četka
- Zaštitni poklopac (8)

Napomene

- Nosite zaštitne naočare, jer bi žice mogle da se otpuste.
- Koristite samo četke za ploče koje nisu deblje od dozvoljene maksimalne debljine ($\leq 16,5$ mm). Žice mogu udariti i razbiti zaštitni poklopac.
- Pogodna za grubo skidanje rđe, čišćenje šavova vara i uklanjanje laka.
- Primenjujte samo umeren pritisak na radni predmet. Ne opterećujte žičanu četku previsokim površinskom pritiskom.

Umetanje i vađenje akumulatora

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad. **NAPOMENA!** Opasnost od oštećenja! Pogrešan akumulator može da ošteti uređaj i akumulator.

Umetanje akumulatora

1. Gurnite akumulator (13) duž vodilice u držač akumulatora (5). Akumulator će čujno usednuti.

Vađenje akumulatora

1. Pritisnite deblokadu akumulatora (14) na akumulatoru (13) i držite ga pritisnutim.
2. Izvucite akumulator iz držača akumulatora (5).

Podešavanje zaštitnog poklopca

1. Izvadite akumulator (13).
2. Čvrsto držite uređaj jednom šakom za ručku (4), dok drugom rukom okrećete zaštitni poklopac (8) u radnik položaj. Podesite zaštitni poklopac (8) tako da leteća varnica niti odlomljeni delovi ne mogu pogoditi korisnika niti lica koja se nalaze u okruženju. Podesite zaštitni poklopac (8) tako da leteća varnica ne može zapaliti gorive delove, ni u okruženju.

Prilagođavanje broja obrtaja

Možete da prilagodite broj obrtaja bilo kada tokom rada. Birajte stepen broja obrtaja pomoću točkića (6).

Uputstvo za izbor brzine:


nivo	Alat za umetanje	Primena
2-3	Čašasta četka	Četke Gruba rđa Uklanjanje laka
4-6	Brusna ploča	Brušenje
6	Brusna ploča	Grubo brušenje
6	Rezna ploča	Sečenje

Uključivanje i isključivanje

Napomene

- Zavisno od svrhe upotrebe, pridržavajte se uputstava za rad uređaja (*Napomene za rad, P. 34*).

Uključivanje

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje (3) pomeriti u smeru strelice , najpre u stranu, a zatim napred. Fiksiranje prekidača za uključivanje/isključivanje (3): pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) ka napred u smeru uređaja, kada je uključen. Prekidač za uključivanje/isključivanje će da usedne.
2. Pritom proverite da li se alat za umetanje ravnomerno okreće. Ako se ne okreće ravnomerno: Zamenite alat za umetanje.
3. Sačekajte da uređaj dostigne svoj pun broj obrtaja.
4. Prinesite alat za umetanje radnom predmetu.

Isključivanje

1. Uklonite alat za umetanje sa radnog predmeta.
2. Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (3). Prekidač za uključivanje/isključivanje (3) fiksiran: pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) pozadi i pustite ga. Prekidač za uključivanje/isključivanje se uskočiti nazad u početni položaj.
3. Sačekajte da se električni alat zaustavi pre nego što ga odložite.
4. Izvadite akumulator (13) iz uređaja kada ostavljate uređaj bez nadzora ili kada završite posao.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitite se prilikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i uklonite akumulator (13).

Radove na popravljaju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Električni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja.

Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

- Održavajte proreze za ventilaciju, kućište motora i ručke uređaja uvek čisto. U tu svrhu, koristite vlažnu krpu ili četku.

Održavanje

Uređaj ne zahteva održavanje.

Skladištenje

Uvek skladištite pribor:

- čisto
- suvo
- zaštićen od prašine
- van domašaja dece

Uređaji sa akumulatorom:

- Temperatura skladištenja za akumulator i uređaj iznosi između 15 °C i 25 °C. Izbegavajte ekstremno niske ili visoke temperature tokom skladištenja, da akumulator ne bi izgubio snagu.
- Izvadite akumulator iz uređaja pre dužeg skladištenja (npr. preko zime) (poštujte zasebno uputstvo za upotrebu akumulatora i punjača).

Skladištenje rezne/brusne ploče

- suvo
- uspravno
- nenaslagano

Pronalaženje greške

Sledeća tabela Vam pomaže kod uklanjanja manjih smetnji:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Akumulator (13) nije umetnut	<i>Umetanje akumulatora, P. 35</i>
	Prekidač za uključivanje/isključivanje (3) je neispravan	Obratite se servisnom centru.
	Motor je u kvaru	Obratite se servisnom centru.
Alat za umetanje se ne kreće, iako motor radi	Stezna navrtka (22) je labava	Pritegnite steznu navrtku
	Radni predmet, ostaci radnog predmeta ostaci alata za umetanje blokiraju pokretanje	Uklonite blokade
Motor postaje sporiji i zaustavlja se	Radni predmet preopterećuje uređaj	Smanjite pritisak na alat za umetanje Radni predmet nije pogodan
	Stezna navrtka (22) je labava	Pritegnite steznu navrtku
Alat za umetanje se kreće neravnomerno, čuju se neuobičajeni šumovi	Alat za umetanje neispravan	Zamena alata za umetanje
	Uređaj radi sa prekidima	Prekid internog kontakta
Prekidač za uključivanje/isključivanje (3) je neispravan		

Transport

Napomene

- Isključite uređaj.
- Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Uklonite akumulator
- Uklonite alat za umetanje.
- Uvek nosite uređaj za ručku (4).

Odlaganje/zaštita životne sredine

Izvadite akumulator iz aparata i odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa.

U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,
- vratiti ga proizvođaču/distributeru.

Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

Odlaganje akumulatora na ekološki prihvatljiv način



Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da ugroze životnu sredinu i Vaše zdravlje, kada cure otrovne pare ili tečnosti.

U obavezi ste da odložite neispravne ili istrošene akumulatore na ekološki prihvatljiv način.

- Ne otvarajte akumulatore i izbegavajte mehaničko oštećenje. Postoji opasnost od kratkog spoja i mogu da se pojave isparenja, koja nadražuju disajne puteve.
- Iz bezbednosnih razloga, akumulatore bi trebalo isprazniti pre odlaganja.
- Odlepiti polove da biste sprečili kratke spojeve.
- Odložite akumulatore preko prodavnice ili sabirnog mesta.
- **Oštećeni akumulatori**
Posebno pažljivo rukujte akumulatorima koji su spolja oštećeni!
 - Ne dirajte oštećene akumulatore golim rukama.
 - Ako ne možete da odlepiti polove, stavite akumulatore pojedinačno u plastičnu kesu.
 - Stavite oštećene akumulatore pojedinačno u nezapaljivu posudu koja može da se zaključa i koja još može da se napuni peskom.
 - Odnosite oštećene akumulatore na sabirno mesto kod stručnog osoblja.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 39*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Poz. br.	Ime	Naredba br.
7	Dodatna ručka	91106221
8	Zaštitni poklopac	91106220
9	Rezna ploča (PST 125-1 A46PBF)	30211129
11	Stezni ključ	91105183
22+23	Stezna navrtka + Prihvatna priрубnica	91106222

Dodatno raspoloživo	Naredba br.
Čašasta četka, Talasasta žica	91103213
Čašasta četka, Upletana žica	91103214

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Aku ugaona brusilica**

Model: **PWSA 20-Li D4**

Serijski broj: 000001 – 416000

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Uređaj sa baterijom Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Uređaj sa baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NEMAČKA
 26.05.2025

Christian Frank
 Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije. Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid. U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledecim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar..).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Aku ugaona brusilica
Model:	PWSA 20-Li D4
IAN/Serijski broj:	487756_2501/000001 – 416000
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG ; Stockstädter Str. 20; 63762 GroBostheim; NEMAČKA; www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na parksidediy.com

Cuprins

Introducere.....	41
Utilizarea prevăzută.....	41
Furnitura livrată/accesorii.....	42
Prezentare generală.....	42
Descrierea funcționării.....	42
Date tehnice.....	42
Indicații de siguranță.....	43
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	43
Pictograme și simboluri.....	44
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	44
Informații de siguranță pentru polizoare unghiulare.....	47
Riscuri reziduale.....	50
Pregătirea.....	50
Elemente de comandă.....	50
Montarea mânerului suplimentar.....	50
Montarea/demontarea capacului de protecție.....	51
Montarea și demontarea sculei interschimbabile.....	51
Montarea și demontarea discului.....	51
Montarea și demontarea periei de sârmă.....	52
Montarea și demontarea adaptorului pe capacul de protecție.....	52
Verificarea stării de încărcare a acumulatorului.....	52
Încărcarea acumulatorului.....	53
Funcționarea.....	53
Instrucțiuni de lucru.....	53
Șlefuire de secționare.....	53
Rectificare de degroșare.....	54
Șlefuire cu perie de sârmă.....	54
Introducerea și scoaterea acumulatorului.....	54
Reglarea capacului de protecție.....	54
Adaptarea turației.....	54
Pornirea și oprirea.....	55
Curățarea, întreținerea și depozitarea.....	55
Curățarea.....	55
Întreținere.....	55
Depozitarea.....	55
Depistarea defecțiunilor.....	56
Transport.....	56
Eliminarea/protecția mediului.....	56

Eliminarea ecologică a acumulatorilor..... 57

Service.....	57
Garanție.....	57
Reparație-service.....	58
Service-Center.....	58
Importator.....	59
Piese de schimb și accesorii.....	59
Traducerea originalului declarației de conformitate UE.....	60
Reprezentare explodată.....	107

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului polizor unghiular cu acumulator (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așadar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Această unealtă electrică este destinată să funcționeze ca un polizor, ca perie de sârmă sau ca unealtă de rețezat.

Cu această unealtă electrică nu se vor efectua operațiuni precum sablarea, lustruirea sau tăierea găurilor. Nu folosiți lichide de răcire, cum ar fi apa. Nu prelucrați materiale care conțin substanțe periculoase, de ex. azbest sau plumb.

Funcționare numai în încăperi uscate.

Aparatul este destinat utilizării de către adulți. Tinerii cu vârsta peste 16 ani pot folosi aparatul numai sub supraveghere.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumuloarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

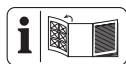
Furnitura livrată/accesorii

Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Polizor unghiular
- Mâner suplimentar
- Disc de debitare (premontat)
- Adaptor (Capac de protecție) (premontat)
- Cheie de tensionare
- Acumulator
- Încărcător
- Valiză de transport
- Traducere a instrucțiunilor originale

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

- 1 Blocare ax
- 2 Prindere (Mâner suplimentar)
- 3 Întrerupător de pornire/oprire
- 4 Mâner
- 5 Suport de acumulator
- 6 Roată
- 7 Mâner suplimentar
- 8 Capac de protecție
- 9 Disc de debitare
- 10 Săgeată sens de rotație
- 11 Cheie de tensionare

- 12 Adaptor (Capac de protecție)
- 13 Acumulator
- 14 Deblocare-acumulator
- 15 Tastă (Indicator stare încărcare)
- 16 Indicator stare încărcare
- 17 Încărcător
- 18 Fantă de încărcare
- 19 Valiză de transport

Fig. A

- 20 Șurub cu gaură hexagonală interioară (3x)
- 21 Șaibă de fixare

Fig. B

- 22 Piuliță de strângere
- 23 Flanșă de prindere
- 24 Arbore de prindere

Fig. D

- 25 Blocare (Adaptor)

Descrierea funcționării

Scula interschimbabilă cu rotație foarte rapidă permite șlefuirea curată, debitarea sau perierea metalului.

Pentru utilizări individuale sunt prevăzute scule interschimbabile speciale.

Aveți în vedere specificațiile producătorului. Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Polizor unghiular	PWSA 20-Li D4
Tensiune nominală U	20 V ==
Tip de protecție	IPX0
Turație la mersul în gol n_0	
.....	2500 – 11500 min ⁻¹
Greutate cu acumulator (20 V, 4 Ah) ..	2,41 kg
Flanșă de prindere	Ø 22,23 mm
Filet	M14
Lungimea filetului arborelui port-piatră	
.....	≈ 11 mm
Nivel de putere acustică (L_{WA})	
.....	92,2 dB; $K_{WA}=3$ dB
Nivel de presiune acustică (L_{pA})	
.....	84,2 dB; $K_{pA}=3$ dB
Vibrație (a_h)	
– Mâner	1,149 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Mâner suplimentar ..	1,594 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Acumulator	Li-Ion
Temperatură	≤ 50 °C
– Proces de încărcare	4 – 40 °C
– Funcționarea	4 – 50 °C
– Depozitarea	15 – 25 °C
Acumulator PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1	
– Frecvență f	2400 – 2483,5 MHz
– transmite putere	≤ 20 dBm

Disc de debitare **PST 125-1 A46PBF**
(furnizat)

Fabricat în conformitate cu EN 12413:2019

Turație disc n_{\max}

Viteză disc v_0

Diametru exterior

Alezaj

Grosime

* Discul de șlefuit trebuie să reziste la o viteză de rotație de 80 m/s.

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o altă unealtă. Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot poate fi utilizată și pentru estimarea preliminară a încărcăturii.

▲ AVERTIZARE! Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valoarea indicată în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (aici trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

▲ AVERTIZARE! Șlefuirea tablelor metalice subțiri sau a altor structuri care vibrează puternic cu o suprafață mare poate duce la o poluare fonică sporită și la o emisie totală de

zgomot mult mai mare (până la 15 dB) decât valorile specificate pentru emisiile de zgomot. De exemplu, utilizați covorașe de amortizare flexibile și grele pentru a preveni radiația sonoră de la astfel de piese de prelucrat. Țineți cont de creșterea emisiilor de zgomot și purtați o protecție auditivă adecvată.

X 20 V TEAM

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumuloarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumuloare: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1
Vă recomandăm să încărcați acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PDSL G 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Date tehnice ale acumulatorului și încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

▲ AVERTIZARE! Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Semnificația indicațiilor de siguranță

▲ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

▲ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

⚠ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simbolurile

Pictograme din instrucțiunile de utilizare



Atenție!

Pictograme pe aparat



Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulatorii din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulatorilor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.



Citiți instrucțiunile de utilizare



Se va utiliza protecție pentru ochi



Nu utilizați capacul de protecție fără accesoriu pentru șlefuirea de secționare!



Lucrați întotdeauna cu ambele mâini!



Blocare ax



Sensul de rotație



Săgeată direcțională (Pornirea)



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Pictograme pe accesorii



Disc de debitare



Citiți instrucțiunile de utilizare



Se va utiliza protecție pentru ochi



Se va utiliza protecție pentru auz



Se vor utiliza mănuși de protecție



Se va utiliza protecție respiratorie



Se va utiliza protecție pentru picioare



Nu este permis pentru șlefuirea laterală



Nu este permis pentru șlefuirea umedă



Nu utilizați un disc de șlefuit defect



metal neferos

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.** Termenul „unealtă electrică” din avertismentele se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- d) **Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
- f) **În cazul în care este inevitabil utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție

sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămările corporale.

- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
 - d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări corporale.
 - e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
 - g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezător și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- ## 4. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Uneltele electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteză pentru care au fost proiectate.
 - b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică

care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.

- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriul sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
 - d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
 - e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie alinate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
 - f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
 - g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și cuțitele acesteia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea uneltelor electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
 - h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al unelei în situații neprevăzute.
5. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATORI**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate crea un risc de incen-

diu, atunci când este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.

- b) **Folosiți uneltele electrice numai cu pachetele de acumulatori special concepute.** Utilizarea oricăror altor acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
 - c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
 - d) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate ieși lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus și asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
 - e) **Nu utilizați un pachet de acumulatori sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
 - f) **Nu expuneți un pachet de acumulatori sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.
 - g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de acumulatori sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.
6. **SERVICE**
- a) **Trimiteți unealta electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței unelei electrice.
 - b) **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorați.** Întreținerea pachetelor de acumulatori trebuie efectuată nu-

mai de către producător sau de către furnizorii de service autorizați.

Informații de siguranță pentru polizoare unghiulare

Avertismente de siguranță comune pentru operațiunile de șlefuire, periere cu sârmă și rețezare

- **Această unealtă electrică este destinată să funcționeze ca un polizor, ca perie de sârmă sau ca unealtă de rețezat. Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această sculă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă.
- **Cu această unealtă electrică nu se vor efectua operațiuni precum sablarea, lustruirea sau tăierea găurilor.** Operațiunile pentru care scula electrică nu a fost proiectată pot crea un pericol și pot cauza vătămări corporale.
- **Nu transformați această sculă electrică pentru a funcționa într-un mod care nu este proiectat și specificat în mod special de către producătorul sculei.** O astfel de conversie poate duce la pierderea controlului și poate provoca vătămări corporale grave.
- **Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectate și specificate în mod specific de către producătorul sculei.** Doar pentru că accesoriul poate fi atașat la scula electrică, acest lucru nu asigură o funcționare sigură.
- **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică.** Accesoriile care rulează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și se pot desprinde.
- **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a sculei electrice.** Accesoriile de dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
- **Dimensiunile de montare a accesoriului trebuie să se potrivească cu dimensiunile elementelor de fixare ale sculei electrice.** Accesoriile care nu se potrivesc cu feroneria de montare a sculei

electrice se vor dezechilibra, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.

- **Nu utilizați un accesoriu deteriorat.** Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriile, cum ar fi roțile abrazive pentru a vedea dacă nu prezintă așchii sau fisuri, plăcuțele de suport ca privire la fisuri, rupturi sau uzură excesivă, peria de sârmă pentru a vedea dacă firele sunt slăbite sau fisurate. Dacă o sculă electrică sau un accesoriu cad, verificați dacă sunt deteriorate sau instalați un accesoriu care nu este deteriorat. După ce inspectați și instalați un accesoriu, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur departe de planul accesoriului rotativ și puneți scula electrică în funcțiune la turația maximă fără sarcină timp de un minut. Accesoriile deteriorate se vor rupe în mod normal în timpul acestei perioade de testare.
- **Utilizați echipament individual de protecție. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție sau ochelari de protecție. După caz, purtați o mască de protecție împotriva prafului, protecții auditive, mănuși și un șorț de atelier capabil să oprească fragmentele mici de disc abraziv sau de piese de lucru.** Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile zburătoare generate de diverse aplicații. Mască de protecție împotriva prafului sau respiratorie trebuie să fie capabilă să filtreze particulele generate de aplicația respectivă. Expunerea prelungită la zgomote de intensitate ridicată poate provoca pierderea auzului.
- **Apărați spectatorii la o distanță sigură de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală.** Fragmentele piesei de lucru sau ale unui accesoriu rupt pot zbura și pot provoca răniri dincolo de zona imediată de operare.
- **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate numai atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Accesoriile de tăiere care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să fie „sub tensiune”

ne" și acest lucru poate provoca un șoc electric operatorului.

- **Nu așezați niciodată scula electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet.** Accesoriul rotativ poate prinde suprafața și scoate scula electrică de sub controlul dumneavoastră.
- **Nu puneți în funcțiune scula electrică în timp ce o purtați pe lângă dumneavoastră.** Contactul accidental cu accesoriul rotativ ar putea să vă agațe hainele, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.
- **Curățați periodic orificiile de aerisire ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului va atrage praful în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de pulbere metalică poate cauza pericole electrice.
- **Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântelele ar putea aprinde aceste materiale.
- **Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire.** Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare sau șocuri.

Recul și avertismente conexe

Recul este o reacție bruscă la o roată rotativă, un tampon de sprijin, o perie sau orice alt accesoriu prins sau agățat. Prinderea sau agățarea provoacă blocarea rapidă a accesoriului rotativ, ceea ce, la rândul său, face ca scula electrică necontrolată să fie forțată în direcția opusă rotației accesoriului în punctul de prindere.

De exemplu, dacă o roată abrazivă este agățată sau prinsă de piesa de prelucrat, marginea roții care intră în punctul de prindere poate săpa în suprafața materialului, determinând roata să iasă în afară sau să lovească. Roata poate sări fie spre operator, fie să se îndepărteze de acesta, în funcție de direcția de mișcare a roții în punctul de prindere. De asemenea, roțile abrazive se pot rupe în aceste condiții.

Recul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau a procedurilor sau condițiilor de funcționare incorecte și poate fi evitată prin luarea măsurilor de precauție adecvate, după cum se arată mai jos.

- **Mențineți o prindere fermă cu ambele mâini pe scula electrică și poziționați-vă corpul și brațele pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul.** Folosiți

întotdeauna mânerul suplimentar, dacă este prevăzut, pentru un control maxim asupra reculului sau a reacției de cuplu în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de recul, dacă se iau măsurile de precauție adecvate.

- **Nu vă apropiați niciodată mâna de accesoriul rotativ.** Accesoriul poate să aibă recul peste mână.
- **Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa scula electrică dacă se produce un recul.** Reculul va propulsa scula în direcția opusă mișcării roții în punctul de agățare.
- **Aveți grijă deosebită atunci când lucrați la colțuri, margini ascuțite etc. Evitați sărirea și agățarea accesoriului.** Colțurile, marginile ascuțite sau săriturile au tendința de a agăța accesoriul rotativ și de a cauza pierderea controlului sau reculul.
- **Nu atașați un lanț de ferăstrău cu lamă de sculptură în lemn, un disc diamantat segmentat cu un decalaj periferic mai mare de 10 mm sau o pânză de ferăstrău dințată.** Astfel de lame creează frecvent reculuri și pierderea controlului.

Avertismente de siguranță specifice pentru operațiunile de șlefuire și debitare

- **Utilizați numai tipurile de roți care sunt specificate pentru scula electrică și protecția specifică proiectată pentru discul selectat.** Roțile pentru care scula electrică nu a fost proiectată nu pot fi protejate în mod adecvat și sunt nesigure.
- **Suprafața de șlefuire a roților cu adâncitură centrală trebuie să fie montată sub planul buzei de protecție.** O roată montată necorespunzător, care trece prin planul buzei de protecție, nu poate fi protejată în mod corespunzător.
- **Apărătoarea trebuie să fie bine fixată pe scula electrică și poziționată pentru o siguranță maximă, astfel încât să fie expusă cât mai puțin roata spre operator.** Apărătoarea ajută la protejarea operatorului împotriva fragmentelor de roți sparte, a contactului accidental cu roata și a scântelelor care ar putea aprinde hainele.
- **Roțile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile specificate.** De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a discului de

debitat. Discurile abrazive de debitat sunt destinate șlefuirii periferice, forțele laterale aplicate acestor discuri le pot face să se spargă.

- **Folosiți întotdeauna flanșe de roată nedeteriorate, care au dimensiunea și forma corectă pentru roata selectată.** Flanșele corespunzătoare ale roților susțin roata, reducând astfel posibilitatea de rupere a roții. Flanșele pentru discurile de debitat pot fi diferite de flanșele pentru discurile de șlefuit.
- **Nu folosiți roți uzate de la scule electrice mai mari.** O roată destinată unei scule electrice mai mari nu este potrivită pentru viteza mai mare a unei scule mai mici și se poate sparge.
- **Atunci când se utilizează roți cu două utilizări, folosiți întotdeauna protecția corectă pentru aplicația efectuată.** Neutilizarea protecției corecte poate să nu asigure nivelul dorit de protecție, ceea ce ar putea duce la vătămări grave.

Avertismente de siguranță suplimentare specifice operațiunilor de debitare

- **Nu „blocați” discul de debitat și nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să efectuați o tăiere prea adâncă.** Suprasolicitarea roții crește sarcina și predispoziția la răsucirea sau blocarea roții în timpul tăierii și posibilitatea de recul sau de rupere a roții.
- **Nu vă poziționați corpul în linie cu și în spatele roții rotative.** Când roata, în punctul de funcționare, se îndepărtează de corpul dumneavoastră, posibilul recul poate propulsa roata care se învârtă și scula electrică direct spre dumneavoastră.
- **Când roata se blochează sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, opriți scula electrică și mențineți-o nemișcată până când roata se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de debitat din tăietură în timp ce acesta este în mișcare, altfel poate apărea un recul.** Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării roților.
- **Nu reporniți operațiunea de tăiere în piesa de lucru. Lăsați roata să atingă viteza maximă și reintrați cu grijă în tăietură.** Roata poate să se blocheze, să

se ridice sau să dea înapoi dacă scula electrică este repornită în piesa de lucru.

- **Susțineți panourile sau orice piesă de prelucrat supradimensionată pentru a minimiza riscul de prindere a roților și de recul.** Piese de lucru mari au tendința de a se înclina sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie plasate sub piesa de prelucrat în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii piesei de prelucrat pe ambele părți ale roții.
- **Aveți grijă sporită atunci când faceți o „tăietură de buzunar” în pereții existenți sau în alte zone oarbe.** Roata prominentă poate tăia țevi de gaz sau de apă, cabluri electrice sau obiecte, care pot provoca recul.
- **Nu încercați să faceți tăieri curbe.** Suprasolicitarea roții crește sarcina și predispoziția la răsucirea sau blocarea roții în timpul tăierii și posibilitatea de recul sau de rupere a roții, ceea ce poate duce la răniri grave.

Indicații de siguranță speciale privind lucrul cu perile de sârmă

- **Aveți grijă deoarece din peria de sârmă se desprind bucăți de sârmă și în timpul utilizării obișnuite. Nu suprasolicitați sârmele printr-o presiune prea mare de apăsare.** Bucățile de sârmă proiectate pot pătrunde foarte ușor prin îmbrăcămintea subțire și/sau piele.
- **Dacă se recomandă un capac de protecție, evitați atingerea dintre capacul de protecție și peria de sârmă.** Perile rotative și perile tip oală își pot mări diametrul ca urmare a presiunii de apăsare și a forțelor centrifugale.

Indicații de siguranță suplimentare

- Nu țineți niciodată degetele între discul de șlefuire și protecția la scântei sau în apropierea capacului de protecție. Există pericol de strivire.
- Din motive funcționale, componentele rotative ale aparatului nu pot fi acoperite. De aceea, lucrați cu atenție și asigurați piesa de prelucrat pentru a evita alunecarea, în urma căreia mâinile dvs. ar putea intra în contact cu discul de șlefuire.
- Piesa de prelucrat se încinge în timpul șlefuirii. Nu prindeți de porțiunile prelucrate, ci permiteți răcirea piesei. Există pe-

ricol de arsuri. Nu folosiți lichid de răcire sau substanțe similare.

- Nu lucrați cu aparatul dacă sunteți obosit sau dacă ați consumat alcool sau ați luat medicamente. Faceți întotdeauna o pauză de lucru în timp util.
- Opriiți aparatul și scoateți acumulatorul. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet :
 - pentru desprinderea unei scule interschimbabile blocate
 - în caz de zgomote neobișnuite
 - înainte de a verifica, curăța aparatul sau de a efectua lucrări la acesta
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

Riscuri reziduale

Și dacă operați acest aparat conform prevederilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea raportat la modul constructiv și varianta de execuție a acestui aparat:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni pulmonare, dacă nu se poartă protecție respiratorie adecvată.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă anti-foane adecvate.
- Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.
- Pericole pentru sănătate ca urmare a:
 - Contactului cu sculele de șlefuit în zonele neprotejate;
 - Proiectării de componente ale piesei de prelucrat sau ale discurilor de șlefuit deteriorate.

⚠ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămărilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

Pregătirea

⚠ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

Înterupător de pornire/oprire (3)

- **Pornirea:** Glisați întrerupătorul de pornire/oprire (3) în direcția săgeții ➡ mai întâi în lateral și apoi spre înainte.
- **Oprirea:** Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (3).
- **Porniți regimul de funcționare continuă:** În stare pornită, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (3) spre înainte în direcția aparatului. Întrerupătorul de pornire/oprire se blochează.
- **Opriiți regimul de funcționare continuă:** Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (3) spre spate. Întrerupătorul de pornire/oprire revine în poziția de ieșire. Aparatul se oprește.

Roată (6)

Roțița (6) poate fi reglată în 6 trepte:

- **1** ≙ cea mai mică treaptă de turație
- **6** ≙ treapta de turație maximă

Selectarea treptei corespunzătoare pentru scula interschimbabilă respectivă vezi *Adaptarea turației, Pag. 54.*

Blocare ax (1)

- Blochează arborele la montarea/demonstrarea sculei interschimbabile.

Montarea mânerului suplimentar

⚠ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pierderii controlului! Exploatați aparatul numai cu mânerul suplimentar montat.

Procedură

1. Înșurubați mânerul suplimentar (7) în una din prinderile (2) pentru mânerul suplimentar.
Mânerul suplimentar poate fi atașat la aparat în următoarele poziții:
sus, stânga, dreapta.

Montarea/demontarea capacului de protecție

▲ AVERTIZARE! Nu utilizați niciodată aparatul fără capacul de protecție montat în întregime.

Sculă necesară

- Cheie hexagonală interioară

Montarea capacului de protecție (Fig. A)

1. Așezați capacul de protecție (8) pe aparat. Partea închisă este orientată spre aparat.
2. Puneți șaiba de fixare (21) pe capacul de protecție (8). Cea mai lungă dintre cele trei plăcuțe metalice indică spre mânerul aparatului (4).
3. Fixați capacul de protecție (8) cu cele trei șuruburi cu gaură interioară hexagonală (20).
4. Rotiți capacul de protecție în poziția de lucru.

Reglarea capacului de protecție (Fig. A)

1. Reglați capacul de protecție (8) astfel încât scânteile care pot sări sau piesele desprinse să nu poată atinge nici utilizatorul și nici persoanele din jurul său.
2. Reglați capacul de protecție (8) astfel încât scânteile care zboară să nu aprindă nicio piesă combustibilă, inclusiv cele din jur.
3. Latura închisă a capacului de protecție trebuie să indice întotdeauna spre utilizator.

Demontarea capacului de protecție (Fig. A)

1. Slăbiți șuruburile cu gaură hexagonală interioară (20).
2. Trageți șaiba de fixare (21) și capacul de protecție (8) de pe aparat.

Montarea și demontarea sculei interschimbabile

Sculă interschimbabilă admisă

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare! Doar pentru că accesoriul poate fi atașat la scula electrică, acest lucru nu asigură o funcționare sigură. Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectate și specificate în mod specific de către producătorul sculei.

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare! Accesoriile care rulează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și se pot des-

prinde. Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică.

Toate sculele interschimbabile

- Turația maximă: $\geq 2500 - 11500 \text{ min}^{-1}$
- diametru: $\leq 125 \text{ mm}$

Disc de șlefuit

- Grosime: $\leq 6 \text{ mm}$

Disc de debitare

- Grosime: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- Tipuri constructive ale discurilor de debitare: diamantate, întărite prin lipire, segmentate

Perie disc

- Grosime: $\leq 16,5 \text{ mm}$

Perie tip oală

- Grosime: $\leq 5 \text{ mm}$

Montarea și demontarea discului




▲ PRECAUȚIE! Pericol de accidentare la atingerea sculei interschimbabile. La manipularea sculei interschimbabile purtați mănuși de protecție.



Indicații

- **▲ PERICOL!** Pericol de accidentare! Folosiți numai scule interschimbabile recomandate de către producător.
- Utilizați numai scule interschimbabile nedeteriorate.
- Discul este fixat cu o piuliță de strângere (22) pe axul de prindere (24). Desfacerea sau strângerea piuliței de strângere:
 - Cu cheia de tensionare (11); depozitată în mânerul suplimentar (7).
- Dacă ați montat un disc de separare: Montați duza pe capacul de protecție (vezi *Montarea și demontarea adaptorului pe capacul de protecție*, Pag. 52).

Procedură (Fig. B/C)

1. Verificați scula interschimbabilă. Nu utilizați scula interschimbabilă dacă este deteriorată.
2. Apăsăți și mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui  (1).
3. Rotiți arborele de prindere (24) până când acesta este fixat de dispozitivul de bloca-

re a arborelui. Mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (1).

- Slăbiți piulița de strângere (22).
Puteți elibera dispozitivul de blocare a arborelui (1).
- Demontarea:** Scoateți scula interschimbabilă din flanșa de prindere (23).
Montarea: Așezați scula interschimbabilă pe flanșa de prindere (23).
Dacă pe disc este indicat un sens de rotație, acesta trebuie să corespundă cu săgeata sensului de rotație (10) . Aveți grijă ca flanșa de prindere (23) să fie așezată pe aparat astfel încât decupajele din flanșa de prindere să intre în mușchia de pe aparat. Arborele de prindere (24) trebuie să se rotească atunci când se rotește flanșa de prindere.
- Așezați piulița de strângere (22) pe flanșa de prindere (24).
Modul de montare a piuliței de strângere depinde de grosimea prinderii discului:
 - < 5 mm: Centrul ridicat se îndepărtează de scula interschimbabilă.
 - ≥ 5 mm: Centrul ridicat este îndreptat spre scula interschimbabilă.
- Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui  (1).
- Rotiți arborele de prindere (24) până când acesta este fixat de dispozitivul de blocare a arborelui. Mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (1).
- Strângeți piulița de strângere (22).
Puteți elibera dispozitivul de blocare a arborelui (1).

Montarea și demontarea periei de sârmă



⚠ PRECAUȚIE! Pericol de accidentare la atingerea sculei interschimbabile. La manipularea sculei interschimbabile purtați mănuși de protecție.

Sculă necesară

- Cheie fixă (neinclus în livrare)

Demontarea periei de sârmă (Fig. E)

- Apăsați și mențineți apăsată blocarea axului (1).
- Rotiți arborele de prindere (24) până când acesta este fixat de dispozitivul de blocare

a arborelui. Mențineți apăsat dispozitivul de blocare a arborelui (1).

- Desfaceți peria de sârmă cu o cheie fixă.
Puteți elibera dispozitivul de blocare a arborelui (1).

Montarea periei de sârmă (Fig. E)

- Puneți peria de sârmă dorită pe arborele de prindere (24).
- Apăsați și mențineți apăsată blocarea axului (1).
- Rotiți peria de sârmă pe arborele de prindere (24). Strângeți peria de sârmă cu cheia fixă.
Puteți elibera dispozitivul de blocare a arborelui (1).

Montarea și demontarea adaptorului pe capacul de protecție



⚠ PRECAUȚIE! Pericol de accidentare la atingerea sculei interschimbabile. La manipularea sculei interschimbabile purtați mănuși de protecție.

Premise

- Disc de separare montat
- Acumulator scos din aparat

Montarea adaptorului (Fig. D)

- Așezați adaptorul (12) la capacul de protecție (8) și rotiți adaptorul (12) până când acesta se fixează cu un zgomot.

Demontarea adaptorului (Fig. D)

- Desfaceți unul dintre cele două blocaje (25) de la adaptor (12) prin apăsarea blocajului (25) în exterior.
- Glisați blocajul desfăcut (25) peste capacul de protecție (8) până când adaptorul este demontat după o jumătate de rotație.

Verificarea stării de încărcare a acumulatorului

LED-uri	Semnificație
roșu, oranj, verde	Acumulator încărcat
roșu, oranj	Acumulator parțial încărcat
roșu	Acumulatorul trebuie încărcat

1. Apăsați butonul (15) aflat lângă indicatorul stării de încărcare (16) pe acumulatorul (13).
LED-urile indicatorului stării de încărcare indică starea de încărcare a acumulatorului.
2. Încărcați acumulatorul (13) dacă mai este aprins numai LED-ul roșu al indicatorului stării de încărcare (16).

Încărcarea acumulatorului

A se vedea instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

Indicații

- Lăsați un acumulator încălzit să se răcească înainte de încărcare.
- Nu expuneți acumulatorul la radiația solară puternică un timp mai îndelungat și nu îl așezați pe corpuri de încălzire (max. 50 °C).

Procedură

1. Scoateți acumulatorul (13) din aparatul cu acumulator, dacă este cazul.
2. Glisați acumulatorul (13) în fanta de încărcare (18) a încărcătorului (17).
3. Conectați încărcătorul (17) la o priză.
4. După încheierea procesului de încărcare deconectați încărcătorul (17) de la rețea.
5. Scoateți acumulatorul (13) din fanta de încărcare (18).

LED-urile de control de pe încărcător (17)

verde	roșu	Semnificația
luminează	—	<ul style="list-style-type: none"> • Acumulatorul este complet încărcat • pregătit (niciun acumulator introdus)
—	luminează	Acumulatorul se încărcă
—	clipește	Acumulator supraîncălzit
clipește	clipește	Acumulator defect

Funcționarea

Instrucțiuni de lucru

- **▲ AVERTIZARE!** Pericol de accidentare! Dacă este posibil, utilizați dispozitive de prindere pentru a menține piesa de prelucrat în poziție. Nu țineți niciodată o piesă de prelucrat mică într-o mână și

aparatul în cealaltă în timp ce utilizați aparatul.

- **▲ PERICOLI!** Pericol de accidentare! Aveți grijă să vă asigurați un spațiu suficient pentru lucru și să nu puneți alte persoane în pericol.
- Reglați capacul de protecție astfel încât scânteele care pot sări sau piesele desprinse să nu poată atinge nici utilizatorul și nici persoanele din jurul său. De asemenea, poziția capotei de protecție trebuie să fie astfel încât scânteele care zboară să nu aprindă părțile inflamabile, inclusiv cele din jur.
- Unealta electrică nu trebuie utilizată cu un suport de debitare.
- Porniți aparatul numai atunci când scula interschimbabilă nu atinge piesa de prelucrat.
- Presiunea prea puternică reduce performanța sculei electrice și duce la o uzură mai rapidă a sculei interschimbabile.
- Lucrați întotdeauna prin mișcare în sens contrar. Astfel aparatul nu este apăsat necontrolat din tăietură.
- Săgeata sensului de rotație (10) simbolizează direcția de deplasare a sculei interschimbabile.
- După o solicitare intensă, lăsați aparatul să funcționeze în gol câteva minute pentru a răci scula interschimbabilă.
- Nu atingeți scula interschimbabilă până când aceasta nu se răcește.

Probă de funcționare

Înainte de prima lucrare și după fiecare înlocuire a sculei efectuați o probă de funcționare fără sarcină. Opriti imediat aparatul dacă scula rulează neuniform, apar vibrații notabile sau se aud zgomote neobișnuite.

Șlefuire de secționare

Premise

- Disc de debitare
OBSERVAȚIE! Daune materiale. Nu utilizați niciodată discuri de degroșare pentru debitare!
 - diametru ≤ 125 mm
 - Grosime $\leq 1,2$ mm
 - Tipuri constructive ale discurilor de debitare: diamantate, întărite prin lipire, segmentate

- Adaptor (12) montat pe capacul de protecție (8)

Indicații

- Lucrați întotdeauna cu o viteză de avans redusă. Aplicați doar o presiune moderată pe piesă.

Note privind statica

Fantele din pereții portanți sunt supuse reglementărilor specifice fiecărei țări. Este obligatorie respectarea acestor dispoziții.

Înainte de începerea lucrului consultați inginerul constructor proiectant de structuri, arhitectul responsabil sau conducerea șantierului.

Rectificare de degroșare

Premise

- Disc de degroșare
OBSERVAȚIE! Daune materiale. Nu folosiți niciodată discuri de debitare pentru degroșare!
 - diametru \leq 125 mm
 - Grosime \leq 6 mm
- Capac de protecție fără adaptor

▲ AVERTIZARE! Risc de rănire din cauza pierderii controlului. Îndepărtați adaptorul (12) al capacului de protecție (8) pentru a evita lovirea piesei.

Indicații

- Lucrați întotdeauna cu o viteză de avans redusă. Aplicați doar o presiune moderată pe piesă.
- Cel mai bun rezultat la rectificarea de degroșare îl obțineți la un unghi de lucru între 30° și 40°.

Șlefuire cu perie de sârmă

Premise

- Perie de șlefuire adecvată
- Capac de protecție (8)

Indicații

- Purtați ochelari de protecție, este posibilă desfacerea sârmelor.
- Folosiți numai perii disc care nu sunt mai groase decât grosimea maximă admisă (\leq 16,5 mm). Sârmele pot lovi capacul de protecție și se pot rupe.
- Adecvat pentru curățarea grosieră de rugină, curățarea cusăturilor sudate și îndepărtarea lacului.

- Aplicați doar o presiune moderată pe piesă. Nu suprasolicitați peria de sârmă printr-o presiune prea mare de apăsare.

Introducerea și scoaterea acumulatorului

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare! Un acumulator greșit poate deteriora aparatul și acumulatorul.

Introducerea acumulatorului

1. Împingeți acumulatorul (13) de-a lungul șinei de ghidare în suportul acestuia (5). Acumulatorul se blochează cu zgomot.

Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de deblocare a acumulatorului (14) pe acesta (13).
2. Scoateți acumulatorul din suportul acestuia (5).

Reglarea capacului de protecție

1. Scoateți acumulatorul (13).
2. Țineți aparatul de mânerul (4) cu o mână, în timp ce rotiți capacul de protecție (8) în poziția de lucru cu cealaltă mână. Reglați capacul de protecție (8) astfel încât scânteile care pot sări sau piesele desprinse să nu poată atinge nici utilizatorul și nici persoanele din jurul său. Reglați capacul de protecție (8) astfel încât scânteile care zboară să nu aprindă nicio piesă combustibilă, inclusiv cele din jur.

Adaptarea turației

Puteți regla turația în orice moment în timpul funcționării. Selectați cu roțița (6) o treaptă de turație.

Orientare pentru selectarea turației:

nivel	Sculă interschimbabilă	Utilizare
2-3	Perie tip oală	Perii Curățare grosieră de rugină Îndepărtarea vopselei
4-6	Disc de șlefuit	Șlefuire


nivel	Scală interschimbabilă	Utilizare
6	Disc de șlefuit	Rectificare de degroșare
6	Disc de debitare	Tăierea

Pornirea și oprirea

Indicații

- În funcție de scopul de utilizare, aveți în vedere instrucțiunile de lucru pentru aparat (*Instrucțiuni de lucru, Pag. 53*).

Pornirea

1. Glisați întrerupătorul de pornire/oprire (3) în direcția săgeții  mai întâi în lateral și apoi spre înainte. Blocarea întrerupătorului de pornire/oprire (3): apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (3) în stare conectată spre înainte în direcția aparatului. Întrerupătorul de pornire/oprire se închidează.
2. Verificați dacă scula interschimbabilă funcționează fără probleme. Dacă nu: Schimbați scula interschimbabilă.
3. După pornire, așteptați până când aparatul își atinge turația maximă.
4. Conduceți scula interschimbabilă spre piesa de prelucrat.

Oprirea

1. Îndepărtați scula interschimbabilă de piesa de prelucrat.
2. Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (3). Comutator Pornit/Oprit (3) blocat: apăsați scurt spre spate întrerupătorul de pornire/oprire (3) și eliberați-l. Întrerupătorul de pornire/oprire revine în poziția de ieșire.
3. Înainte de a lăsa deoparte scula electrică, așteptați să se oprească.
4. Scoateți acumulatorul (13) din aparat, dacă lăsați aparatul nesupravegheat sau ați terminat lucrul.

Curățarea, întreținerea și depozitarea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului.

Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriți aparatul și îndepărtați acumulatoru (13).

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerul aparatului. Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.

Întreținere

Aparatul nu necesită întreținere.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- în afara zonei de acțiune a copiilor

Aparate cu acumulator:

- Temperatura de depozitare pentru acumulator și aparat este între 15 °C și 25 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme, pentru ca acumulatorul să nu își piardă randamentul.
- Înainte de o depozitare pe timp îndelungat (de ex. peste iarnă), scoateți acumulatorul din aparat (respectați manualul separat de operare pentru acumulator și încărcător).

Depozitarea discurilor de debitare/șlefuire

- uscat
- în poziție verticală
- nestivuit

Depistarea defecțiunilor

Tabelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problema	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Aparatul nu pornește	Acumulatorul (13) nu este montat	<i>Introducerea acumulatorului, Pag. 54</i>
	Înterupătorul de pornire/oprire (3) este defect	Adresați-vă centrului de service.
	Motorul este defect	Adresați-vă centrului de service.
Scula interschimbabilă nu se mișcă, deși motorul funcționează	Piuliță de strângere (22) slăbită	Strângeți piulița de strângere
	Piesa de prelucrat, resturi de piesă sau resturi de la sculele interschimbabile blochează acționarea	Îndepărtați blocajele
Motorul încetinește și se oprește	Aparatul este suprasolicitat de piesă	Reduceți presiunea asupra sculei interschimbabile
		Piesa de prelucrat nu este adecvată
Scula interschimbabilă rulează oval, se aud zgomote anormale	Piuliță de strângere (22) slăbită	Strângeți piulița de strângere
	Sculă interschimbabilă defectă	Schimbați scula interschimbabilă
Aparatul funcționează cu întreruperi	Contact intern slăbit	Adresați-vă centrului de service.
	Înterupătorul de pornire/oprire (3) este defect	

Transport

Indicații

- Opriți aparatul.
- Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
- Îndepărtați acumulatorul.
- Scoateți scula interschimbabilă.
- Purtați aparatul întotdeauna de mâner (4).

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat și predați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intra în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat

Eliminarea ecologică a acumulatorilor



Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Sunteți obligat să eliminați acumulatorii defecti sau folosiți într-un mod ecologic.

- Nu deschideți acumulatorii și evitați deteriorarea mecanică. Există pericolul unui scurtcircuit și pot ieși vapori care irită căile respiratorii.
- Din motive de siguranță, acumulatorii trebuie să fie descărcați înainte de eliminare.
- Izolați polii pentru a evita scurtcircuitele.
- Eliminați acumulatorii prin intermediul unui comerciant sau al unui punct de colectare.
- **Acumulatori deteriorați**
Manipulați acumulatorii deteriorați la exterior cu atenție deosebită!
 - Nu atingeți acumulatorii deteriorați cu mâinile goale.
 - Dacă nu puteți izola polii cu bandă adezivă, puneți fiecare acumulator individual într-o pungă de plastic.
 - Puneți acumulatorii deteriorați individual într-un recipient neinflamabil, care poate fi închis și încă umplut cu nisip.
 - Duceți acumulatorii deteriorați la un punct de colectare cu personal specializat.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimate client,

Pentru acest produs, primiți 3 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de

fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preșchimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Disc de debitare) sau pentru deteriorări la piese fragile.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictete. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 487756_2501) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la parkside-diy.com în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovida de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la parkside-diy.com. Acest cod QR vă va duce direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 487756_2501.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service.

Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe

parkside-diy.com

IAN 487756_2501

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 58*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
7	Măner suplimentar	91106221
8	Capac de protecție	91106220
9	Disc de debitare (PST 125-1 A46PBF)	30211129
11	Cheie de tensionare	91105183
22+23	Piuliță de strângere + Flanșă de prindere	91106222
Disponibil suplimentar		Nr. de comandă
	Perie tip oală, sârmă ondulată	91103213
	Perie tip oală, sârmă cu toroane	91103214

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Polizor unghiular**

Model: **PWSA 20-Li D4**

Numărul de serie: 000001 – 416000

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
26.05.2025

Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentației

Съдържание

Въведение.....	61
Употреба по предназначение.....	61
Окомплектовка на доставката/принадлежности.....	62
Преглед.....	62
Описание на функциите.....	62
Технически данни.....	63
Указания за безопасност.....	64
Значение на указанията за безопасност.....	64
Пиктограми и символи.....	64
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	65
Информация за безопасност при работа с ъглошлайфи.....	67
Остатъчни рискове.....	71
Подготовка.....	71
Контролни елементи.....	71
Монтаж на допълнителната ръкохватка.....	72
Монтаж/Демонтаж на предпазния капак.....	72
Монтаж и демонтаж на работния инструмент.....	72
Монтаж и демонтаж на диск.....	72
Монтиране и демонтиране на телената четка.....	73
Монтаж и демонтаж на крайника върху предпазния капак.....	74
Проверка на степента на зареждане на батерия.....	74
Зареждане на акумулатора.....	74
Експлоатация.....	74
Указания за работа.....	74
Отрезно шлифване.....	75
Груба обработка.....	75
Шлифване с телена четка.....	75
Поставяне и сваляне на акумулатора.....	76
Настройка на предпазния капак.....	76
Регулиране на оборотите.....	76
Включване и изключване.....	76
Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....	76
Почистване.....	77
Поддръжка.....	77
Съхранение.....	77
Търсене на грешки.....	77

Транспорт.....	78
Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда.....	78
Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин.....	78
Сервизно обслужване.....	79
Гаранция.....	79
Гаранция.....	80
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	81
Сервизен център.....	81
Вносител.....	81
Резервни части и принадлежности.....	82
Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....	82
Разглобен вид.....	107

Въведение

Сърдечни поздравления за покупката на Вашия нов акумулаторен ъглошлайф (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Този електроинструмент е предназначен да работи като шлайфмашина, инструмент за почистване с телена четка или като инструмент за рязане.

С този електроинструмент не трябва да се извършват операции като шлифване,

полиране или изрязване на отвори. Не използвайте течни охлаждащи средства като вода. Не обработвайте материали, които съдържат опасни за здравето вещества, напр. азбест или олово.

Експлоатация само в сухи помещения.

Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Младежи над 16 години трябва да използват уреда само под надзор.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

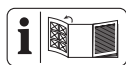
Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разопакувайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Акумулаторен ъглошлайф
- Допълнителна ръкохватка
- Режещ диск (монтиран предварително)
- Накрайник (Предпазен капак) (монтиран предварително)
- Гаечен ключ
- Акумулатор
- Зарядно устройство
- Куфар за съхранение
- Превод на оригиналната инструкция

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

- 1 Застопоряване на шпиндела
 - 2 Държач (Допълнителна ръкохватка)
 - 3 Превключвател за включване/изключване
 - 4 Ръкохватка
 - 5 Държач за акумулатор
 - 6 Водещо колело
 - 7 Допълнителна ръкохватка
 - 8 Предпазен капак
 - 9 Режещ диск
 - 10 Стрелка за посоката на въртене
 - 11 Гаечен ключ
 - 12 Накрайник (Предпазен капак)
 - 13 Акумулатор
 - 14 Бутон за деблокиране на акумулатора
 - 15 Бутон (Индикатор за състоянието на зареждане)
 - 16 Индикатор за състоянието на зареждане
 - 17 Зарядно устройство
 - 18 Отвор за зареждане
 - 19 Куфар за съхранение
- Фиг. А**
- 20 Винт с вътрешен шестостен (3x)
 - 21 Монтажен диск
- Фиг. В**
- 22 Затягаща гайка
 - 23 Поемащ фланец
 - 24 Поемащ шпиндел
- Фиг. D**
- 25 Блокировка (Накрайник)

Описание на функциите

Много бързо въртящият се работен инструмент позволява чисто шлифоване, рязане или четкане на метал.

За отделните приложения са предвидени съответни специални работни инструменти.

Спазвайте указанията на производители-те.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Акумулаторен ъглошлайф

..... **PWSA 20-Li D4**

Номинално напрежение U 20 V \approx

Вид защита IPX0

Уредаобороти на празен ход n_0

..... 2500 – 11500 min⁻¹

Тегло с батерия (20 V, 4 Ah) 2,41 kg

Поемащ фланец \varnothing 22,23 mm

Резба M14

Дължина на резбата на шпиндела за

шлайфане \approx 11 mm

Ниво на звукова мощност L_{WA}

..... 92,2 dB; K_{WA} =3 dB

Ниво на звуково налягане L_{pA}

..... 84,2 dB; K_{pA} =3 dB

Вибрации a_h

– Ръкохватка 1,149 m/s²; K =1,5 m/s²

– Допълнителна ръкохватка

..... 1,594 m/s²; K =1,5 m/s²

Акумулатор Li-Ion

Температура \leq 50 °C

– Процес на зареждане 4 – 40 °C

– Експлоатация 4 – 50 °C

– Съхранение 15 – 25 °C

PARKSIDE Performance Smart батерия

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Честота f 2400 – 2483,5 MHz

– предавана мощност \leq 20 dBm

Режещ диск PST 125-1 A46PBF

(в доставката)

Произведено в съответствие с EN

12413:2019

Скорост на диска n_{max} 12200 min⁻¹

Скорост на диска v_0 \leq 80 m/s^{2*}

Външен диаметър \varnothing 125 mm

Отвор \varnothing 22,23 mm

Дебелина 1 mm

* Шлифовъчният диск трябва да издържа на скорост на въртене от 80 m/s.

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани

за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът. Необходимо е да се определят защитни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на натоварването с вибрации при действителна употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Шлайфането на тънки листове от метал или други добре вибриращи структури с голяма повърхност може да доведе до повишено шумово замърсяване и до много (до 15 dB) висока обща шумова емисия от посочените стойности на шумовата емисия. Например използвайте тежки гъвкави демпфериращи подложки, за да предотвратите звуковото излъчване от такива детайли. Вземете предвид повишената шумова емисия и носете подходяща защита на слуха.

X 20 V TEAM

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

Препоръчваме Ви да използвате този уред само със следните акумулаторни батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Технически характеристики на батерията и зарядното устройство: Вижте отделното ръководство.

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи в ръководството за експлоатация



Внимание!

Символи върху уреда



Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте защита за очите



Не използвайте предпазния капак без приставка за отрезно шлифване!



Винаги работете с двете ръце едновременно!



Застопоряване на шпиндела



Посока на въртене



Стрелка за посока (Включване)



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символи върху принадлежностите



Режещ диск



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте защита за очите



Използвайте антифони



Използвайте предпазни ръкавици



Използване на предпазни средства за дихателните органи



Използвайте защита за краката



Неразрешено за странично шлифоване



Неразрешено за мокро шлифоване



Не използвайте дефектна шлифовъчна шайба



метал

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламят праха или изпаренията.
- c) **Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не**

използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.

- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
 - c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
 - d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
 - e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
 - f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- ### 3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
 - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
 - c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в изключено положение,

преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.

- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се уп-

равлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.

- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лицата, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари.** Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправте електроинструмента преди употреба, ако е повреден. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклепят и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

5. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ**
- a) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта комплекти акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да се свържат от една клемма към друга.** Съединяването на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да се изхвърли течност; избягвайте контакт с нея.** При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) **Не използвайте пакет акумулаторни батерии или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
- g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при тем-

ператури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

6. СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.
- b) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

Информация за безопасност при работа с ъглошлайфи

Предупреждения за безопасност, характерни за операции по шлифване, почистване с телена четка и рязане

- **Този електроинструмент е предназначен да работи като шлайфмашина, инструмент за почистване с телена четка или като инструмент за рязане.** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- **С този електроинструмент не трябва да се извършват операции като шлифване, полиране или изрязване на отвори.** Извършването на операции, за които електроинструментът не е предназначен, може да създаде опасност и да причини телесни наранявания.
- **Не преработвайте този електроинструмент за работа по начин, който не е специално проектиран и определен от производителя на инструмента.** Такова преобразуване може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозно нараняване.
- **Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и определени от производителя на инструмента.** Това, че аксесоарът може да

- бъде прикрепен към електроинструмента, не е гаранция за безопасна работа.
- **Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента.** Принадлежностите, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и да се разлетят.
 - **Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да са в рамките на номиналния капацитет на вашия електроинструмент.** Неправилно оразмерените аксесоари не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.
 - **Размерите на закрепването на аксесоарите трябва да съответстват на размерите на монтажния хардуер на електроинструмента.** Принадлежностите, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента, ще излязат от баланс, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
 - **Не използвайте повредени аксесоари.** Преди всяка употреба проверявайте аксесоарите, като например абразивните дискове за стружки и пукнатини, подложката за пукнатини, разкъсване или прекомерно износване, телената четка за разхлабени или напукани телчета. Ако електроинструментът или аксесоарите бъдат изпуснати, проверете за повреди или монтирайте неповредени принадлежности. След като проверите и монтирате аксесоар, разположете себе си и околните на разстояние от равнината на въртящия се аксесоари и пуснете електроинструмента на максимална скорост на празен ход за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на този тест.
 - **Носете лични предпазни средства.** В зависимост от приложението използвайте предпазен щит за лице, предпазни очила или предпазни очила. При необходимост носете противопрахова маска, предпазни средства за слуха, ръкавици и работна претилка, която може да спира малки абразивни частици или частици от **детайли.** Предпазните средства за очи трябва да могат да спират летящи отломки, генерирани от различни приложения. Праховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани при конкретното приложение. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да доведе до загуба на слуха.
 - **Поддържайте минувачите на безопасно разстояние от работната зона.** Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от обработвания детайл или от счупен аксесоари могат да отлетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
 - **Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият крайник може да влезе в контакт със скрито окабеляване.** Режещите крайници се допират до проводник под напрежение, което може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причини на оператора токов удар.
 - **Никога не поставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не спре напълно.** Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да измъкне електроинструмента от контрола ви.
 - **Не пускайте електроинструмента, докато го носите отстрана.** Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви и да вкара аксесоара в тялото ви.
 - **Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента.** Вентилаторът на двигателя засмуква праха вътре в корпуса и прекомерното натрупване на метален прах може да доведе до опасност от електрически удар.
 - **Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
 - **Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи течности.** Използването на вода или други течни

охлаждащи течности може да доведе до токов удар или нараняване.

Откат и свързаните с него предупреждения

Откатът е внезапна реакция на притиснато или закачено въртящо се колело, опорна подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или прищипването води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна води до принудително избутване на неконтролирания електроинструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на притискане.

Например, ако абразивен диск е притиснат или прищипан от детайла, ръбът на диска, който влиза в точката на притискане, може да се впи в повърхността на материала, в резултат на което дискът да се изкачи или изхвърчи. В зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане колелото може да отскочи към оператора или да се изплъзне от него. Абразивните дискове също могат да се счупят при тези условия.

Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- **Поддържайте здрав захват с двете си ръце на електроинструмента и позиционирайте тялото и ръцете си така, че да можете да устоите на силите на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако разполагате с такава, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент по време на пускане в експлоатация.** Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на откат, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- **Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящия се аксесоар.** Аксесоарът може да отскочи над ръката ви.
- **Не поставяйте тялото си в зоната, в която електроинструментът ще се измести, ако възникне откат.** Откатът задвижва инструмента в посока,

обратна на движението на колелото в точката на зацепване.

- **Използвайте специално внимание при работа с ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте подскоците и закачането на аксесоара.** Ъглите, острите ръбове или подскочането водят до захващане на въртящия се аксесоар и загуба на контрол или откат.
- **Не закачайте верижен трион за рязане на дърво, сегментиран диамантен диск с периферна фуга, по-голяма от 10 mm, или зъбчат трион.** Такива остриета водят до чести откати и загуба на контрол.

Предупреждения за безопасност, специфични за операции по шлифване и рязане

- **Използвайте само типовете колела, които са определени за вашия електроинструмент, и специфичния предпазител, предназначен за избраното колело.** Колелата, за които електроинструментът не е предвиден, не могат да бъдат адекватно защитени и са опасни.
- **Шлайфащата повърхност на централно потъналите дискове трябва да бъде монтирана под равнината на ръба на предпазителя.** Неправилно монтирано колело, което излиза през равнината на ръба на предпазителя, не може да бъде адекватно защитено.
- **Предпазителят трябва да е здраво закрепен към електроинструмента и да е разположен за максимална безопасност, така че най-малката част от колелото да е изложена към оператора.** Предпазителят помага да се предпази операторът от счупени фрагменти от колелото, случаен контакт с колелото и искри, които могат да запалят облеклото.
- **Колелата трябва да се използват само за определени приложения.** Например: не шлифвайте със страната на режещия диск. Абразивните дискове за рязане са предназначени за периферно шлайфане, като страничните сили, приложени върху тези дискове, могат да доведат до тяхното счупване.
- **Винаги използвайте неповредени фланци, които са с правилен размер и форма за избраното колело.** Под-

ходящите фланци за колелата поддържат колелото, като по този начин намаляват възможността за счупване на колелото. Фланците за режещи дискове могат да се различават от фланците за шлифовъчни дискове.

- **Не използвайте износени колела от по-големи електроинструменти.** Колело, предназначено за по-голям електроинструмент, не е подходящо за по-високата скорост на по-малък инструмент и може да се спуска.
- **При използване на колела с двойно предназначение винаги използвайте правилния предпазител за извършваното приложение.** Неизползването на правилния предпазител може да не осигури желаното ниво на защита, което може да доведе до сериозно нараняване.

Допълнителни предупреждения за безопасност, специфични за операциите по рязане

- **Не „заклещвайте“ режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да постигнете прекомерна дълбочина на рязане.** Свърхнатоварването на колелото увеличава натоварването и податливостта на усукване или захващане на колелото в разреза и възможността за откат или счупване на колелото.
- **Не поставяйте тялото си на една линия с въртящото се колело и зад него.** Когато колелото в момента на работа се отдалечава от тялото ви, възможният откат може да насочи въртящото се колело и електроинструмента директно към вас.
- **Когато колелото се заклеши или когато прекъсват рязането по някаква причина, изключете електроинструмента и го дръжте неподвижен, докато колелото спре напълно. Никога не се опитвайте да изваждате режещия диск от разреза, докато дискът е в движение, в противен случай може да се получи откат.** Изследвайте и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за блокирането на колелата.
- **Не стартирайте отново операцията по рязане в обработвания детайл.** Оставете колелото да достигне пълна скорост и внимателно навлезте

отново в разреза. Колелото може да се заклеши, да тръгне нагоре или да отскочи, ако електроинструментът бъде пуснат отново в обработвания детайл.

- **Поддържайте панелите или всякакви извънгабаритни детайли, за да сведете до минимум риска от притискане и откат на колелото.** Големите детайли имат склонност да увисват под собственото си тегло. Опорите трябва да се поставят под детайла в близост до линията на рязане и в близост до ръба на детайла от двете страни на колелото.
- **Внимавайте особено много, когато правите „джобен разрез“ в съществуващи стени или други слепи зони.** Издаденото колело може да пререже газови или водни тръби, електрически кабели или предмети, които могат да предизвикат откат.
- **Не се опитвайте да правите извит разрез.** Свърхнатоварването на колелото увеличава натоварването и податливостта на усукване или захващане на колелото в разреза и възможността за откат или счупване на колелото, което може да доведе до сериозно нараняване.

Специални указания за безопасност при работа с телени четки

- **Обърнете внимание, че телената четка губи части от телта и по време на обичайната употреба. Не претоварвайте телчетата чрез твърде силен натиск.** Отхвърчащите телчета могат много лесно да проникнат през тънки дрехи и/или през кожата.
- **Ако се препоръчва предпазен капак, избягвайте възможния контакт между капака и телената четка.** Кръглиците и чашковидни телени четки могат да увеличат диаметъра си поради натиска и центробежните сили.

Други указания за безопасност

- Никога не поставяйте пръстите си между шлифовъчния диск и защитата от искри или близо до предпазните капаци. Съществува опасност от притискане.
- Въртящите се части на уреда не могат да бъдат покрити от функционални съображения. Работете внимателно и

осигурете обработвания детайл, за да предотвратите изплъзване, при което ръцете Ви могат да влязат в контакт с шлифовъчния диск.

- Обработваният детайл се загарява при шлайфане. Не хващайте за обработеното място, а го оставете да се охлади. Съществува опасност от изгаряне. Не използвайте охлаждащи средства или други подобни.
- Не работете с уреда, ако сте уморени или след прием на алкохол или медикаменти. Винаги правете редовни почивки при работа.
- Изключете уреда и извадете акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълн покой:
 - за освобождаване на блокиран работен инструмент
 - при необичайни шумове
 - преди да проверявате, почиствате или работите по уреда
- **Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE.** Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждания на белите дробове, ако не се носи подходяща дихателна маска.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Здравословни увреждания в резултат на:
 - Докосване на шлифоващите инструменти в непокритата област;
 - Изхвърчане на части от детайлите или повредени шлифовъчни дискове.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

Превключвател за вкл. и изкл. (3)

- **Включване:** Плъзнете превключвателя за включване/изключване (3) по посока на стрелката  първо настрани, а след това напред.
- **Изключване:** Отпуснете превключвателя за вкл. и изкл. (3).
- **Включване на непрекъснатия режим на работа:** При включване натиснете превключвателя за включване/изключване (3) отпред по посока на уреда. Превключвателят за включване/изключване се застопорява с щракване.
- **Изключване на непрекъснатия режим на работа:** Натиснете превключвателя за включване/изключване (3) назад. Превключвателят за включване/изключване се връща в първоначално положение. Уредът се изключва.

Ведещо колело (6)

Въртящото се колело (6) може да бъде настроено на 6 нива:

- 1 \triangleq минимална степен на оборотите
 - 6 \triangleq максимална степен на оборотите
- Избор на подходящо ниво за съответния инструмент за приложение виж *Регулиране на оборотите, Стр. 76.*

Застопоряване на шпиндела (1)

- Блокира шпиндела при монтиране/демантиране на работния инструмент.

Монтаж на допълнителната ръкохватка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване поради загуба на контрол! Използвайте уреда само с монтирана допълнителна ръкохватка.

Процедура

1. Завъртете допълнителната ръкохватка (7) здраво в един от двата държача (2) за допълнителната ръкохватка.

Допълнителната ръкохватка може да бъде прикрепена към устройството в следните позиции: отгоре, отляво, отдясно.

Монтаж/Демонтаж на предпазния капак

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте уреда без напълно поставен защитен капак.

Необходими инструменти

- Ключ с вътрешен шестостен

Монтаж на предпазния капак (Фиг. А)

1. Поставете предпазния капак (8) върху уреда. Затворената страна е обърната към уреда.
2. Поставете монтажния диск (21) върху предпазния капак (8). Най-дългата от трите метални пластини сочи към дръжката (4).
3. Фиксирайте предпазния капак (8) с трите винта с вътрешен шестостен (20).
4. Обърнете защитния капак в работно положение.

Настройка на предпазния капак (Фиг. А)

1. Настройте предпазния капак така (8), че хвърчащи искри или отделили се части да не могат да уцелят нито потребителя, нито стоящи наоколо хора.
2. Нагласете предпазния капак (8) така, че хвърчащите искри да не запалват горими части, включително и тези около тях.
3. Затворената страна на защитния капак трябва винаги да е обърната към потребителя.

Демонтаж на предпазния капак (Фиг. А)

1. Разхлабете винтовете с вътрешен шестостен (20).
2. Свалете монтажния диск (21) и предпазния капак (8) от уреда.

Монтаж и демонтаж на работния инструмент

Разрешен работен инструмент

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Това, че аксесоарът може да бъде прикрепен към електроинструмента, не е гаранция за безопасна работа. Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и определени от производителя на инструмента.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Принадлежностите, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и да се разлетят. Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента.

Всички работни инструменти

- Максимални обороти: $\geq 2500 - 11500 \text{ min}^{-1}$
- диаметър: $\leq 125 \text{ mm}$

Шлифовъчен диск

- Дебелина: $\leq 6 \text{ mm}$

Режещ диск

- Дебелина: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- Конструкции на дисковете за рязане: с диамантено покритие, свързани, подсилени, сегментирани

Кръгла телена четка

- Дебелина: $\leq 16,5 \text{ mm}$

Чашковидна телена четка

- Дебелина: $\leq 5 \text{ mm}$

Монтаж и демонтаж на диск




▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване при докосване на работния инструмент. Носете предпазни ръкавици при работата с работния инструмент.

Указания

- **▲ ОПАСНОСТ!** Опасност от нараняване! Използвайте само препоръчани от производителя работни инструменти.
- Използвайте само неувредени, безупречни работни инструменти.
- Дискът се закрепва със затягаща гайка (22) към поемащия шпиндел (24). За разхлабване или затягане на затягащата гайка:
 - С гаечния ключ (11); прибран в допълнителната ръкохватка (7).
- Ако сте монтирали режещ диск: Монтирайте накрайника върху предпазния капак (виж *Монтаж и демонтаж на накрайника върху предпазния капак*, Стр. 74).


Процедура (Фиг. В/С)

1. Проверете работния инструмент. Не използвайте работния инструмент, ако е повреден.
2. Натиснете и задръжте блокировката на шпиндела  (1).
3. Завъртете поемащия шпиндел (24) докато блокировката на шпиндела фиксира поемащия шпиндел. Продължете да държите застопоряването на шпиндела (1) натиснато.
4. Развийте затягащата гайка (22). Можете да освободите блокировката на шпиндела (1).
5. **Демонтаж:** Вземете работния инструмент от поемащия фланец (23).
Монтаж: Поставете работния инструмент върху поемащия фланец (23). Ако върху диска е указана посока на въртене, тя трябва да съвпада със стрелката за посока на въртене (10)



Уверете се, че поемащият фланец (23) е поставен върху уреда така, че прорезите в поемащия фланец да се захващат в ръба на уреда. Поемащият шпиндел (24) трябва също да се върти, когато поемащият фланец се върти.

6. Поставете затягащата гайка (22) върху поемащия шпиндел (24). Начинът на закрепване на затягащата гайка зависи от дебелината на държача на диска:
 - **< 5 mm:** Издигнатият център е встрани от работния инструмент.

- **≥ 5 mm:** Издигнатият център сочи към работния инструмент.
7. Натиснете и задръжте блокировката на шпиндела  (1).
 8. Завъртете поемащия шпиндел (24) докато блокировката на шпиндела фиксира поемащия шпиндел. Продължете да държите застопоряването на шпиндела (1) натиснато.
 9. Затегнете затягащата гайка (22). Можете да освободите блокировката на шпиндела (1).

Монтиране и демонтиране на телената четка



▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване при докосване на работния инструмент. Носете предпазни ръкавици при работата с работния инструмент.

Необходими инструменти

- Гаечен ключ (не се предоставя)

Демонтиране на телената четка (Фиг. Е)

1. Натиснете и задръжте застопоряването на шпиндела (1).
2. Завъртете поемащия шпиндел (24) докато блокировката на шпиндела фиксира поемащия шпиндел. Продължете да държите застопоряването на шпиндела (1) натиснато.
3. Развийте телената четка с гаечен ключ. Можете да освободите блокировката на шпиндела (1).

Монтиране на телената четка (Фиг. Е)

1. Поставете желаната телена четка върху поемащия шпиндел (24).
2. Натиснете и задръжте застопоряването на шпиндела (1).
3. Завъртете телената четка върху поемащия шпиндел (24). Затегнете здраво телената четка с гаечния ключ. Можете да освободите блокировката на шпиндела (1).

Монтаж и демонтаж на крайника върху предпазния капак



▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване при докосване на работния инструмент. Носете предпазни ръкавици при работата с работния инструмент.

Условия

- Монтиран режещ диск
- Акумулаторът е изваден от устройството

Монтаж на крайника (Фиг. D)

1. Поставете крайника (12) на предпазния капак (8) и го завъртете (12), докато щракне.

Демонтаж на крайника (Фиг. D)

1. Освободете една от двете блокировки (25) на крайника (12), като натиснете блокировката (25) навън.
2. Плъзнете освободената блокировка (25) над предпазния капак (8), докато крайникът се демонтира след положителен оборот.

Проверка на степента на зареждане на батерия

Светодиоди	Значение
червен, оранжев, зелен	Акумулаторът е зареден
червен, оранжев	Акумулаторът е зареден частично
червен	Акумулаторът трябва да бъде зареден

1. Натиснете бутона (15) до индикатора за състоянието на зареждане (16) на акумулатора (13).
Светодиодите на индикатора за състоянието на зареждане показват степента на зареждане на акумулатора.
2. Заредете акумулатора (13), когато остане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (16).

Зареждане на акумулатора

Вж. също ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Указания

- Оставете загрелия акумулатор да се охлади преди зареждане.
- Не излагайте акумулатора за по-дълго време на силно слънчево лъчение и не го поставяйте върху отоплителни тела (макс. 50 °C).

Процедура

1. Ако е нужно, извадете акумулатора (13) от акумулаторния уред.
2. Вкарайте акумулатора (13) в отвора за зареждане (18) на зарядното устройство (17).
3. Включете зарядното устройство (17) в контакта.
4. След процеса на зареждане изключете зарядното устройство (17) от мрежата.
5. Извадете акумулатора (13) от отвора за зареждане (18).

Контролни светодиоди на зарядното устройство (17)

зелен	червен	Значение
свети	—	<ul style="list-style-type: none"> • Акумулаторът е напълно зареден • готов (няма поставен акумулатор)
—	свети	Акумулаторът се зарежда
—	мига	Батерията е прегрята
мига	мига	Батерията е повредена

Експлоатация

Указания за работа

- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване! Ако е възможно, използвайте скоби, за да задържите обработвания детайл на място. Никога не дръжте малък детайл в едната си ръка и уреда в другата, докато използвате уреда.
- **▲ ОПАСНОСТ!** Опасност от нараняване! Внимавайте да имате достатъчно място за работа и да не застрашавате други лица.
- Настройте предпазния капак така, че хвърчащи искри или отделени се части да не могат да уцелят нито потребителя, нито стоящи наоколо лица.

Положението на предпазния капак също трябва да бъде настроено така, че хвърчащите искри да не могат да запалят също и намиращи се наоколо западни части.

- Електроинструментът не трябва да се използва със стойка за рязане.
- Включвайте уреда само когато работният инструмент не докосва обработвания детайл.
- Прекомерният натиск намалява ефективността на електроинструмента и води до по-бързо износване на работния инструмент.
- Работете винаги с насрещно движение. Така уредът не се избутва неконтролирано от разреза.
Стрелката за посоката на въртене (10) символизира посоката на движение на инструмента за вграждане.
- След тежко натоварване оставете уреда да работи на празен ход за няколко минути, за да се охлади работният инструмент.
- Не докосвайте работния инструмент, докато не изстине.

Пробно пускане

Преди първата работа и след всяка смяна на инструмент извършвайте пробно пускане без натоварване. Изключете уреда веднага, ако инструментът се върти неравномерно, настъпят силни вибрации или необичайни шумове.

Отрезно шлифоване

Условия

- Режещ диск
УКАЗАНИЕ! Материални щети. Никога не използвайте дискове за груба обработка за рязане!
 - диаметър ≤ 125 mm
 - Дебелина $\leq 1,2$ mm
 - Конструкции на дисковете за рязане: с диамантено покритие,, свързани, подсилени, сегментирани
- Монтирана приставка (12) върху предпазния капак (8)

Указания

- Работете основно с леко придвижване напред. Упражнявайте само лек натиск върху обработвания детайл.

Указания за статиката

За прорези в носещи стени важат специфичните за страната разпоредби. Тези предписания трябва задължително да се спазват.

Преди начало на работата се консултирайте с отговорния специалист по статика, архитект или отговорния строителен ръководител.

Груба обработка

Условия

- Диск за груба обработка
УКАЗАНИЕ! Материални щети. Никога не използвайте режещи дискове за груба обработка!
 - диаметър ≤ 125 mm
 - Дебелина ≤ 6 mm
- Предпазен капак без приставка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване поради загуба на контрол. Отстранете приставката (12) на предпазния капак (8), за да избегнете удряне на обработвания детайл.

Указания

- Работете основно с леко придвижване напред. Упражнявайте само лек натиск върху обработвания детайл.
- Най-добър резултат при груба обработка ще постигнете при ъгъл на работа от 30° до 40°.

Шлифоване с телена четка

Условия

- Подходяща абразивна четка
- Предпазен капак (8)

Указания

- Носете предпазни очила, защото могат да се откъснат телчета.
- Използвайте само дискови четки, които не са по-дебели от разрешената максимална дебелина ($\leq 16,5$ mm). Проводниците могат да ударят и да счупят защитното покритие.
- Подходящо за грубо почистване на ръжда, почистване на заваръчни шевове и отстраняване на боя.
- Упражнявайте само лек натиск върху обработвания детайл. Не претоварвайте телената четка чрез твърде силен натиск.

Поставяне и сваляне на акумулатора

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда! Грешен акумулатор може да повреди уреда и акумулатора.

Поставяне на акумулатора

1. Плъзнете акумулатора (13) по водещата шина в държача за акумулатора (5). Акумулаторът се фиксира с отчетливо щракване.

Изваждане на акумулатора

1. Натиснете и задръжте блокировката на акумулатора (14) върху акумулатора (13).
2. Извадете акумулатора от държача на акумулатора (5).

Настройка на предпазния капак

1. Извадете акумулаторната батерия (13).
2. Дръжте уреда за ръкохватката (4) с една ръка, а с другата завъртете предпазния капак (8) в работно положение. Настройте предпазния капак така (8), че хвърчащи искри или отделили се части да не могат да уцелят нито потребителя, нито стоящи наоколо хора. Нагласете предпазния капак (8) така, че хвърчащите искри да не запалват горими части, включително и тези около тях.

Регулиране на оборотите

Можете да регулирате оборотите по всяко време на работа. Използвайте въртящото се колело (6), за да изберете ниво на скоростта.

Ориентир за избор на оборотите:

ниво	Работен инструмент	Приложение
2-3	Чашковидна теле-на четка	Четки Грубо почистване на ръжда Сваляне на лак
4-6	Шлифовъчен диск	Шлайфане


ниво	Работен инструмент	Приложение
6	Шлифовъчен диск	Груба обработка
6	Режещ диск	Отрязване

Включване и изключване

Указания

- Съблюдавайте указанията за работа с уреда (*Указания за работа, Стр. 74*) в зависимост от начина на употреба.

Включване

1. Преместете превключвателя за включване/изключване (3) по посока на стрелката  първо настрани и след това напред.

Установяване на превключвателя за включване/изключване (3): натиснете превключвателя за включване/изключване (3) във включено състояние напред в посока към уреда. Превключвателят за включване/изключване се застопорява с щракване.

2. Проверете дали работният инструмент работи безпроблемно. Ако това не е така: Сменете работния инструмент.
3. Изчакайте, докато уредът достигне своите максимални обороти.
4. Насочете работния инструмент към обработвания детайл.

Изключване

1. Извадете работния инструмент от обработвания детайл.
2. Освободете превключвателя за включване/изключване (3).
Установен превключвател за включване/изключване (3): натиснете превключвателя за включване/изключване (3) отзад и го пуснете. Превключвателят за включване/изключване се премества в изходно положение.
3. Изчакайте електроинструментът да спре напълно, преди да го оставите.
4. Ако оставяте уреда без наблюдение или сте готови с работата, извадете акумулатора (13) от уреда.

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включ-

ване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете акумулатора (13).

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никого не пръскайте уреда с вода.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- извън досега на деца

Устройствата с акумулатор:

- Акумулаторът и уредът трябва да се съхраняват при температури между 15 °C и 25 °C. По време на съхранение избягвайте екстремен студ или горещина, за да не загуби акумулаторът своя капацитет.
- Преди по-продължително съхранение (напр. презимуване) извадете акумулатора от уреда (спазвайте отделните инструкции за експлоатация на акумулатора и зарядното устройство).

Съхранение на диск за рязане/шлифоване

- на сухо
- в изправено положение
- не един върху друг

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Акумулаторът (13) не е поставен	<i>Поставяне на акумулатора, Стр. 76</i>
	Дефектен превключвател за включване/изключване (3)	Обърнете се към сервизния център.
	Повреден двигател	Обърнете се към сервизния център.
Работният инструмент не се движи, въпреки че моторът работи	Разхлабена затягаща гайка (22)	Затегнете затягащата гайка
	Детайл, остатъци от детайл или остатъци от работни инструменти блокират задвижването	Отстранете блокиращите елементи
Двигателят се забавя и спира	Уредът се претоварва от обработвания детайл	Намалете натиска върху работния инструмент
		Обработваният детайл е неподходящ
Работният инструмент се движи неравномерно, чуват се необичайни шумове	Разхлабена затягаща гайка (22)	Затегнете затягащата гайка
	Дефектен работен инструмент	Сменете работния инструмент

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът работи с прекъсвания	Вътрешен несигурен контакт	Обърнете се към сервисния център.
	Дефектен превключвател за включване/изключване (3)	

Транспорт

Указания

- Изключете уреда.
- Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
- Отстранете акумулаторната батерия.
- Отстранете работния инструмент.
- Винаги носете уреда за ръкохватката (4).

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци. В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Вие сте длъжни да изхвърляте дефектните или използваните акумулатори по екологичен начин.

- Не отваряйте акумулаторите и избягвайте механични повреди. Съществува опасност от късо съединение и могат да се отделят изпарения, които дразнят дихателните пътища.
- От съображения за безопасност акумулаторите трябва да се разреждат преди изхвърляне.
- Залепете полюсите с тиксо, за да избегнете късо съединение.
- Предавайте акумулаторите за изхвърляне на търговците на дребно или пункт за събиране.
- **Повредени акумулатори**
Работете с външно повредени акумулатори с особено внимание!
 - Не докосвайте повредени акумулатори с голи ръце.
 - Ако не можете да залепите клемите с тиксо, поставете акумулаторите поотделно в найлонова торбичка.
 - Поставете повредените акумулатори поотделно в незапалим, запечатващ се контейнер, който все още може да се напълни с пясък.
 - Отнесете повредените акумулатори в пункт за събиране със специализиран персонал.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разпаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се счита за

износващи се части (напр. Режещ диск) или повреди на чувливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилно използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN487756_2501) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на parkside-diy.com в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности

при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,
Уважаеми г-н Клиент,
за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦС-ЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектната стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличието и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след

изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добро съвместно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Режещ диск) или повредите на чупливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клоната на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 487756_2501) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочително писмено в какво се състои дефектът

и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 487756_2501 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на
parkside-diy.com
IAN 487756_2501

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законната гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законната гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 81*

Позиция №	Наименование	Поръчков №
7	Допълнителна ръкохватка	91106221
8	Предпазен капак	91106220
9	Режещ диск (PST 125-1 A46PBF)	30211129
11	Гаечен ключ	91105183
22+23	Затягаща гайка + Поемащ фланец	91106222

Може да се поръча допълнително	Поръчков №
Чашковидна телена четка, Пресована тел	91103213
Чашковидна телена четка, Усукана тел	91103214

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Акумулаторен ъглошлайф**

Модел: **PWSA 20-Li D4**

Сериен номер: 000001 – 416000

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ГЕРМАНИЯ
 26.05.2025

Christian Frank
 Упълномощен представител за докумен-
 тация

Inhaltsverzeichnis

Einleitung..... 83
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 83
 Lieferumfang/Zubehör..... 84
 Übersicht..... 84
 Funktionsbeschreibung..... 84
 Technische Daten..... 84

Sicherheitshinweise..... 85
 Bedeutung der Sicherheitshinweise..... 85
 Bildzeichen und Symbole..... 86
 Allgemeine Sicherheitshinweise für
 Elektrowerkzeuge..... 86
 Sicherheitshinweise für
 Winkelschleifer..... 89
 Restrisiken..... 92

Vorbereitung..... 93
 Bedienteile..... 93
 Zusatzhandgriff montieren..... 93
 Schutzhaube
 montieren/demontieren..... 93
 Einsatzwerkzeug montieren und
 demontieren..... 93
 Scheibe montieren und
 demontieren..... 94
 Drahtbürste montieren und
 demontieren..... 94
 Aufsatz auf Schutzhaube montieren und
 demontieren..... 95
 Ladezustand des Akkus prüfen..... 95
 Akku aufladen..... 95

Betrieb..... 96
 Arbeitshinweise..... 96
 Trennschleifen..... 96
 Schruppschleifen..... 96
 Schleifen mit Drahtbürste..... 96
 Akku einsetzen und entnehmen..... 97
 Schutzhaube einstellen..... 97
 Drehzahl anpassen..... 97
 Ein- und Ausschalten..... 97

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 97
 Reinigung..... 97
 Wartung..... 98
 Lagerung..... 98

Fehlersuche..... 98

Transport..... 98

Entsorgung/Umweltschutz..... 98
 Akkus umweltgerecht entsorgen..... 99
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für
 Deutschland..... 99

Service..... 99
 Garantie..... 99
 Reparatur-Service..... 101
 Service-Center..... 101
 Importeur..... 101

Ersatzteile und Zubehör..... 101

Original-EU-Konformitätserklärung..... 102

Explosionszeichnung..... 107

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Winkelschleifers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Drahtbürste oder Trennschleifmaschine.

Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Polieren und Lochschneiden. Verwenden Sie keine flüssigen Kühlmittel wie Wasser. Bearbeiten Sie keine Materialien, die gesundheitgefährliche Stoffe enthalten, z. B. Asbest oder Blei.

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelast

sen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

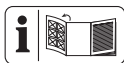
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Winkelschleifer
- Zusatzhandgriff
- Trennscheibe (vormontiert)
- Aufsatz (Schutzhaube) (vormontiert)
- Spannschlüssel
- Akku
- Ladegerät
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Spindelarretierung
- 2 Aufnahme (Zusatzhandgriff)
- 3 Ein-/Ausshalter
- 4 Handgriff
- 5 Akku-Halter
- 6 Drehrad
- 7 Zusatzhandgriff
- 8 Schutzhaube
- 9 Trennscheibe
- 10 Drehrichtungspfeil
- 11 Spannschlüssel
- 12 Aufsatz (Schutzhaube)
- 13 Akku

- 14 Akku-Entriegelung
- 15 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 16 Ladezustandsanzeige
- 17 Ladegerät
- 18 Ladeschacht
- 19 Aufbewahrungskoffer
Abb. A
- 20 Innensechskantschraube (3x)
- 21 Befestigungsscheibe
Abb. B
- 22 Spannmutter
- 23 Aufnahmeflansch
- 24 Aufnahmespindel
Abb. D
- 25 Verriegelung (Aufsatz)

Funktionsbeschreibung

Das sehr schnell drehende Einsatzwerkzeug ermöglicht sauberes Schleifen, Trennen oder Bürsten von Metall.

Für die einzelnen Anwendungen sind jeweils spezielle Einsatzwerkzeuge vorgesehen.

Beachten Sie die Angaben der Hersteller.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Winkelschleifer PWSA 20-Li D4

Bemessungsspannung U 20 V =

Schutzart IPX0

Leerlaufdrehzahl n_0 2500 – 11500 min⁻¹

Gewicht mit Akku (20 V, 4 Ah) 2,41 kg

Aufnahmeflansch Ø 22,23 mm

Gewinde M14

Gewindelänge der Schleifspindel ≈ 11 mm

Schalleistungspegel L_{WA}

..... 92,2 dB; $K_{WA}=3$ dB

Schalldruckpegel L_{pA} 84,2 dB; $K_{pA}=3$ dB

Vibration a_h

– Handgriff 1,149 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Zusatzhandgriff 1,594 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akku Li-Ion

Temperatur ≤ 50 °C

– Ladevorgang 4 – 40 °C

– Betrieb 4 – 50 °C

– Lagerung 15 – 25 °C

PARKSIDE Performance Smart Akku
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1
 – Frequenz f 2400 – 2483,5 MHz
 – Sendeleistung ≤ 20 dBm

Trennscheibe PST 125-1 A46PBF
 (mitgeliefert)
 Hergestellt in Übereinstimmung mit
 EN 12413:2019

Scheibendrehzahl n_{max} 12200 min⁻¹
 Scheibengeschwindigkeit v_0 ≤ 80 m/s^{2*}
 Außendurchmesser \varnothing 125 mm
 Bohrung \varnothing 22,23 mm
 Dicke 1 mm
 * Die Schleifscheibe muss einer Umlaufgeschwindigkeit von 80 m/s standhalten.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

⚠️ WARNUNG! Das Schleifen von dünnem Metallblech oder anderen gut schwingenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer erhöhten Geräuschbelastung und zu einer viel (bis zu 15 dB) höheren Gesamtge-

räuschemission als die angegebenen Geräuschemissionswerte führen. Verwenden Sie beispielsweise schwere flexible Dämpfungsmatten, um die Schallabstrahlung solcher Werkstücke zu vermeiden. Berücksichtigen Sie die erhöhte Geräuschemission und tragen Sie einen angemessenen Gehörschutz.

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden. Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1
 Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1
 Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠️ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

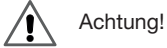
⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Schutzhaube nicht ohne Aufsatz zum Trennschleifen verwenden!



Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!



Spindelarretierung



Drehrichtung



Richtungspfeil (Einschalten)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Zubehör



Trennscheibe



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Atemschutz benutzen



Fußschutz benutzen



Nicht zulässig für Seitenschleifen



Nicht zulässig für Nassschleifen



Keine defekte Schleifscheibe einsetzen



Metall

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elek-**

trowerzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ## 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elek-**

trowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über**

die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Be-**

rücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
 - a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb**

des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen

- Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Drahtbürste oder Trennschleifmaschine. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Polieren und Lochschneiden. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist. Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der je-

weiligen Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines blockierten oder hakenden drehen-

den Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder fehlerhaften Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Eine Schleifscheibe für größere Elektrowerkzeuge ist nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und kann brechen.
- **Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung.** Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rück-**

schlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermeiden. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Schnittlinie als auch an der Kante.

- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- **Führen Sie keine Kurvenschnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

- **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht

Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.

- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:
 - zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges
 - bei ungewöhnlichen Geräuschen
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Gesundheitsschäden durch:
 - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
 - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.


Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ein-/ Ausschalter (3)

- **Einschalten:** Ein-/ Ausschalter (3) in Pfeilrichtung  erst zur Seite und dann nach vorne schieben.
- **Ausschalten:** Ein-/ Ausschalter (3) loslassen.
- **Dauerbetrieb einschalten:** In angeschaltetem Zustand den Ein-/ Ausschalter (3) vorne in Richtung Gerät drücken. Der Ein-/ Ausschalter rastet ein.
- **Dauerbetrieb ausschalten:** Ein-/ Ausschalter (3) hinten drücken. Der Ein-/ Ausschalter springt in die Ausgangsstellung zurück. Das Gerät schaltet ab.

Drehrad (6)

Das Drehrad (6) lässt sich in 6 Stufen einstellen:

- **1** ≙ kleinste Drehzahlstufe
- **6** ≙ höchste Drehzahlstufe

Auswahl der für das jeweilige Einsatzwerkzeug passenden Stufe siehe *Drehzahl anpassen*, S. 97.

Spindelarretierung (1)

- Arretiert die Spindel beim Montieren/Demontieren des Einsatzwerkzeugs.

Zusatzhandgriff montieren

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Verlust der Kontrolle! Betreiben Sie das Gerät nur mit montiertem Zusatzhandgriff.

Vorgehen

1. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (7) fest in eine der Aufnahmen (2) für den Zusatzhandgriff.
Der Zusatzhandgriff kann an folgenden Positionen am Gerät befestigt werden: oben, links, rechts.

Schutzhaube montieren/demontieren

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät niemals ohne vollständig montierter Schutzhaube.
Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel

Schutzhaube montieren (Abb. A)

1. Setzen Sie die Schutzhaube (8) auf das Gerät auf. Die geschlossene Seite zeigt zum Gerät.
2. Setzen Sie die Befestigungsscheibe (21) auf die Schutzhaube (8). Das längste der drei Metallplättchen zeigt in Richtung Handgriff (4).
3. Befestigen Sie die Schutzhaube (8) mit den drei Innensechskantschrauben (20).
4. Drehen Sie die Schutzhaube auf Arbeitsposition.

Schutzhaube einstellen (Abb. A)

1. Stellen Sie die Schutzhaube (8) so ein, dass der Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.
2. Stellen Sie die Schutzhaube (8) so ein, dass der Funkenflug keine brennbaren Teile, auch umliegend, entzündet.
3. Die geschlossene Seite der Schutzhaube muss stets zum Benutzer zeigen.

Schutzhaube demontieren (Abb. A)

1. Lockern Sie die Innensechskantschrauben (20).
2. Ziehen Sie die Befestigungsscheibe (21) und die Schutzhaube (8) vom Gerät ab.

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren

Zulässiges Einsatzwerkzeug

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Nicht jedes Einsatzwerkzeug, das Sie an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert eine sichere Verwendung. Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen. Die zulässige Drehzahl bzw. Umfangsgeschwindigkeit des Einsatzwerkzeugs muss

mindestens so hoch sein wie unten angegeben.

Alle Einsatzwerkzeuge

- Maximale Drehzahl: $\geq 2500 - 11500 \text{ min}^{-1}$
- Durchmesser: $\leq 125 \text{ mm}$

Schleifscheibe

- Dicke: $\leq 6 \text{ mm}$

Trennscheibe

- Dicke: $\leq 1,2 \text{ mm}$
- Trennscheibenkonstruktionen: diamant-besetzte, gebundene verstärkte, segmentierte

Scheibenbürste

- Dicke: $\leq 16,5 \text{ mm}$

Topfbürste

- Dicke: $\leq 5 \text{ mm}$

Scheibe montieren und demontieren




⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhandschuhe.

Hinweise

- **⚠ GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Einsatzwerkzeuge.
- Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte Einsatzwerkzeuge.
- Die Scheibe wird mit einer Spannmutter (22) an der Aufnahmespindel (24) befestigt. Lösen oder Festziehen der Spannmutter:
 - Mit dem Spanschlüssel (11); im Zusatzhandgriff (7) verstaut.
- Falls Sie eine Trennscheibe montiert haben: Montieren Sie den Aufsatz auf die Schutzhaube (siehe *Aufsatz auf Schutzhaube montieren und demontieren*, S. 95).

Vorgehen (Abb. B/C)

1. Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug. Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug nicht, wenn es beschädigt ist.
2. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung \odot (1).

3. Drehen Sie die Aufnahmespindel (24), bis die Spindel-Arretierung die Aufnahmespindel fixiert. Halten Sie die Spindelarreterierung (1) weiter gedrückt.
4. Lösen Sie die Spannmutter (22). Sie können die Spindelarreterierung (1) loslassen.
5. **Demontieren:** Nehmen Sie das Einsatzwerkzeug vom Aufnahmeflansch (23).
Montieren: Setzen Sie das Einsatzwerkzeug auf den Aufnahmeflansch (23).
Wenn auf der Scheibe eine Drehrichtung angegeben ist, dann muss diese mit dem Drehrichtungspfeil (10)  übereinstimmen.
Achten Sie darauf, dass der Aufnahmeflansch (23) so auf das Gerät aufgesetzt ist, dass die Aussparungen im Aufnahmeflansch in die Kante am Gerät greifen. Die Aufnahmespindel (24) muss sich mitdrehen, wenn Sie den Aufnahmeflansch drehen.
6. Setzen Sie die Spannmutter (22) auf die Aufnahmespindel (24).
Wie die Spannmutter aufgesetzt wird, hängt von der Stärke der Scheibenaufnahme ab:
 - **< 5 mm:** Die erhöhte Mitte zeigt weg vom Einsatzwerkzeug.
 - **$\geq 5 \text{ mm}$:** Die erhöhte Mitte zeigt hin zum Einsatzwerkzeug.
7. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung \odot (1).
8. Drehen Sie die Aufnahmespindel (24), bis die Spindel-Arretierung die Aufnahmespindel fixiert. Halten Sie die Spindelarreterierung (1) weiter gedrückt.
9. Ziehen Sie die Spannmutter (22) fest. Sie können die Spindelarreterierung (1) loslassen.

Drahtbürste montieren und demontieren



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhandschuhe.

Notwendige Werkzeuge

- Maulschlüssel (nicht mitgeliefert)

Drahtbürste demontieren (Abb. E)

1. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung (1).
2. Drehen Sie die Aufnahmespindel (24), bis die Spindel-Arretierung die Aufnahmespindel fixiert. Halten Sie die Spindelarretierung (1) weiter gedrückt.
3. Lösen Sie die Drahtbürste mit einem Maulschlüssel.
Sie können die Spindelarretierung (1) loslassen.

Drahtbürste montieren (Abb. E)

1. Setzen Sie die gewünschte Drahtbürste auf die Aufnahmespindel (24).
2. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung (1).
3. Drehen Sie die Drahtbürste auf die Aufnahmespindel (24). Ziehen Sie die Drahtbürste mit dem Maulschlüssel fest.
Sie können die Spindelarretierung (1) loslassen.

Aufsatz auf Schutzhaube montieren und demontieren



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhandschuhe.

Voraussetzungen

- Trennscheibe montiert
- Akku aus Gerät entnommen

Aufsatz montieren (Abb. D)

1. Setzen Sie den Aufsatz (12) an der Schutzhaube (8) an und drehen den Aufsatz (12) bis dieser hörbar einrastet.

Aufsatz demontieren (Abb. D)

1. Lösen Sie eine der beiden Verriegelungen (25) am Aufsatz (12), indem Sie die Verriegelung (25) nach außen drücken.
2. Schieben Sie die gelöste Verriegelung (25) über die Schutzhaube (8), bis der Aufsatz nach einer halben Umdrehung demontiert ist.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (15) neben der Ladezustandsanzeige (16) am Akku (13). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (13) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (16) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Vorgehen

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (13) aus dem Akku-Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (13) in den Ladeschacht (18) des Ladegeräts (17).
3. Schließen Sie das Ladegerät (17) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (17) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (13) aus dem Ladeschacht (18).

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (17)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Arbeitshinweise

- **⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Wenn möglich, verwenden Sie Zwingen, um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Gerät in der anderen, während Sie das Gerät benutzen.
- **⚠ GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Achten Sie darauf, zum Arbeiten genügend Platz zu haben und andere Personen nicht zu gefährden.
- Stellen Sie die Schutzhaube so ein, dass ein Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.
Die Stellung der Schutzhaube hat ebenfalls so zu erfolgen, dass der Funkenflug brennbare Teile, auch umliegend, nicht entzündet.
- Das Elektrowerkzeug darf nicht mit einem Trennschleifständer verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät nur dann ein, wenn das Einsatzwerkzeug das Werkstück nicht berührt.
- Zu starker Druck verringert die Leistungsfähigkeit des Elektrowerkzeuges und führt zu schnellerem Verschleiß des Einsatzwerkzeuges.
- Arbeiten Sie stets im Gegenlauf. So wird das Gerät nicht unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt.
Der Drehrichtungspfeil (10) symbolisiert die Laufrichtung des Einsatzwerkzeuges.
- Lassen Sie das Gerät nach starker Belastung noch einige Minuten im Leerlauf laufen, um das Einsatzwerkzeug abzukühlen.
- Fassen Sie das Einsatzwerkzeug nicht an, bevor es abgekühlt ist.

Probelauf

Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Werkzeugwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Werkzeug unruhig läuft, beträchtliche Schwingungen auftritt oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Trennschleifen

Voraussetzungen

- Trennscheibe

HINWEIS! Sachschaden. Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- Durchmesser ≤ 125 mm
- Dicke $\leq 1,2$ mm
- Trennscheibenkonstruktionen: diamantbesetzte, gebundene verstärkte, segmentierte
- Aufsatz (12) auf Schutzhaube (8) montiert

Hinweise

- Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.

Hinweise zur Statik

Schlitz in tragenden Wänden unterliegen länderspezifischen Festlegungen. Diese Vorschriften sind unbedingt einzuhalten.

Ziehen Sie vor Arbeitsbeginn den verantwortlichen Statiker, Architekten oder die zuständige Bauleitung zu Rate.

Schruppschleifen

Voraussetzungen

- Schruppscheibe
HINWEIS! Sachschaden. Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppen!
- Durchmesser ≤ 125 mm
- Dicke ≤ 6 mm
- Schutzhaube ohne Aufsatz

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Kontrollverlust. Entfernen Sie den Aufsatz (12) der Schutzhaube (8), um ein Anstoßen an das Werkstück zu vermeiden.

Hinweise

- Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.
- Bei einem Arbeitswinkel von 30° bis 40° erzielen Sie beim Schruppschleifen das beste Ergebnis.

Schleifen mit Drahtbürste

Voraussetzungen

- Geeignete Schleifbürste
- Schutzhaube (8)

Hinweise

- Schutzbrille tragen, es könnten sich Drähte lösen.
- Verwenden Sie nur Scheibenbürsten, die nicht dicker sind als die zulässige maximale Dicke ($\leq 16,5$ mm). Drähte können die Schutzhaube treffen und brechen.

- Geeignet zum Grobentrostern, Reinigen von Schweißnähten und Entfernen von Lack.
- Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus. Überlasten Sie die Drahtbürste nicht durch zu hohen Anpressdruck.

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (13) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (5). Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (14) am Akku (13).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (5).

Schutzhaube einstellen

1. Entnehmen Sie den Akku (13).
2. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Handgriff (4) während Sie mit der anderen die Schutzhaube (8) auf die Arbeitsposition drehen.

Stellen Sie die Schutzhaube (8) so ein, dass der Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.

Stellen Sie die Schutzhaube (8) so ein, dass der Funkenflug keine brennbaren Teile, auch umliegend, entzündet.

Drehzahl anpassen

Sie können die Drehzahl jederzeit während des Betriebs anpassen. Wählen Sie mit dem Drehrad (6) eine Drehzahlstufe.

Orientierungshilfe zur Drehzahlwahl:


Stufe	Einsatzwerkzeug	Anwendung
2-3	Topfbürste	Bürsten Grobentrostern Lack entfernen
4-6	Schleifscheibe	Schleifen
6	Schleifscheibe	Schruppschleifen
6	Trennscheibe	Trennen

Ein- und Ausschalten

Hinweise

- Beachten Sie je nach Einsatzzweck die Arbeitshinweise für das Gerät (*Arbeitshinweise*, S. 96).

Einschalten

1. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (3) in Pfeilrichtung  erst zur Seite und dann nach vorne.
Ein-/Ausschalter (3) feststellen: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3) im angeschalteten Zustand vorne in Richtung Gerät. Der Ein-/Ausschalter rastet ein.
2. Prüfen Sie dabei, ob das Einsatzwerkzeug einwandfrei rund läuft. Wenn nicht: Tauschen Sie das Einsatzwerkzeug.
3. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.
4. Führen Sie das Einsatzwerkzeug gegen das Werkstück.

Ausschalten

1. Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vom Werkstück.
2. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) los.
Ein-/Ausschalter (3) festgestellt: Den Ein-/Ausschalter (3) hinten drücken und loslassen. Der Ein-/Ausschalter springt in die Ausgangsstellung zurück.
3. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
4. Entnehmen Sie den Akku (13) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (13). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt

- außerhalb der Reichweite von Kindern
- Geräte mit Akku:
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Trenn-/Schleifscheibe lagern

- trocken
- hochkant
- ungestapelt

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (13) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen</i> , S. 97
	Ein-/Ausschalter (3) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht, obwohl Motor läuft	Spannmutter (22) locker	Spannmutter anziehen
	Werkstück, Werkstückreste oder Reste der Einsatzwerkzeuge blockieren Antrieb	Blockaden entfernen
Motor wird langsamer und bleibt stehen	Gerät wird durch Werkstück überlastet	Druck auf Einsatzwerkzeug verringern
		Werkstück ungeeignet
Einsatzwerkzeug läuft unrund, abnorme Geräusche sind zu hören	Spannmutter (22) locker	Spannmutter anziehen
	Einsatzwerkzeug defekt	Einsatzwerkzeug wechseln
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (3) defekt	

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie den Akku.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.

- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (4).

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.

• Beschädigte Akkus

Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!

- Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
- Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
- Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
- Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kas-

senbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Trennscheibe) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487756_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-

Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487756_2501 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 487756_2501

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 487756_2501

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 487756_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 101

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
7	Zusatzhandgriff	91106221
8	Schutzhaube	91106220
9	Trennscheibe (PST 125-1 A46PBF)	30211129
11	Spannschlüssel	91105183
22+23	Spannmutter + Aufnahmeflansch	91106222
Zusätzlich erhältlich		Best.-Nr.
	Topfbürste, gewellter Draht	91103213
	Topfbürste, gezopfter Draht	91103214

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Winkelschleifer**

Modell: **PWSA 20-Li D4**

Seriennummer: 000001 – 416000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

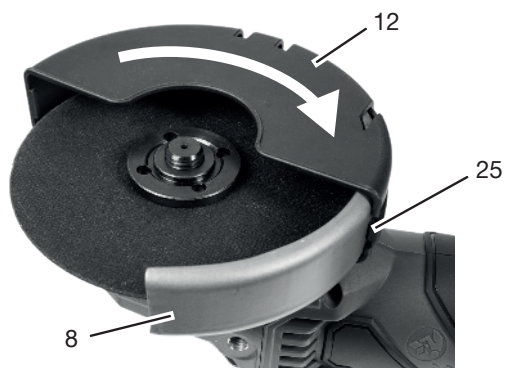
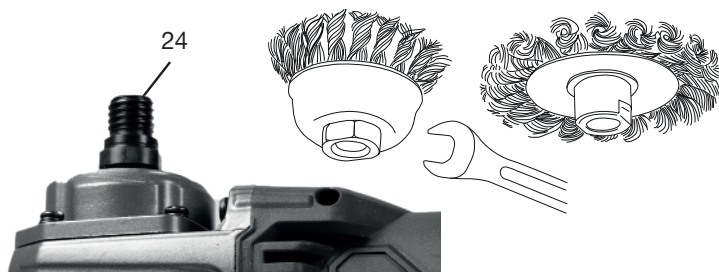
**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



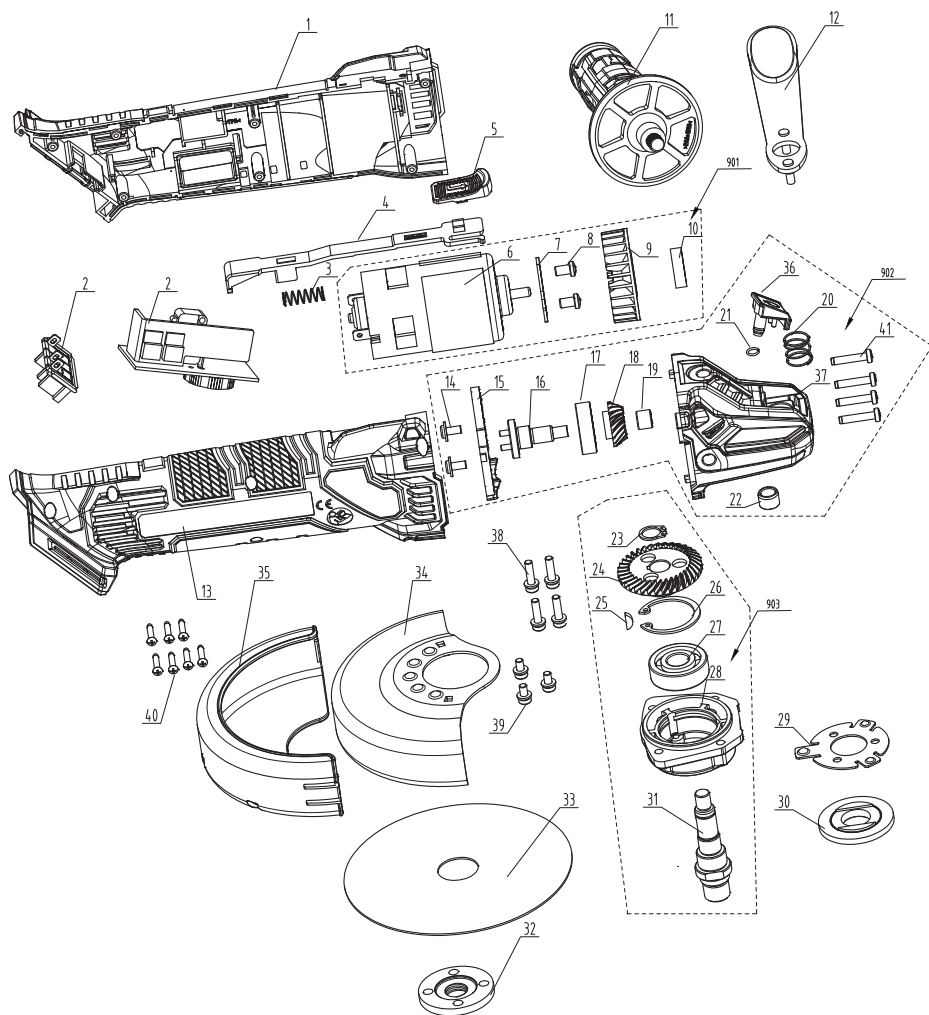
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
26.05.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

B**C****D****E**

Explosionszeichnung • Reprezentare explodată • Eksplodirani pogled
 • Разглобен вид

PWSA 20-Li D4



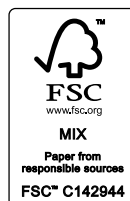
informativ • informativno • informativan • информативен

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Versiunea informațiilor • Stanje informacija • Актуалност на информацията: 04/2025

Ident.-No.: 71000323042025-HR/RS/RO/BG



IAN 487756_2501

